

# QUICK START GUIDE

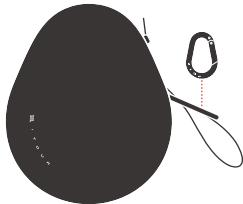


TOUR ONE M3 SMART TX





# WHAT'S IN THE BOX



# APP



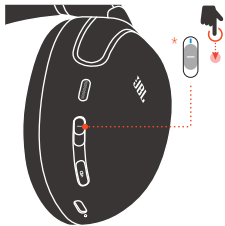
🔍 JBL HEADPHONES



Get even more control and personalization of your listening experience with this free app.



# POWER ON & CONNECT



Fast Pair

Others



Choose "JBL Tour One M3" to connect.

Android™



\* Compatible with Android phones running 6+



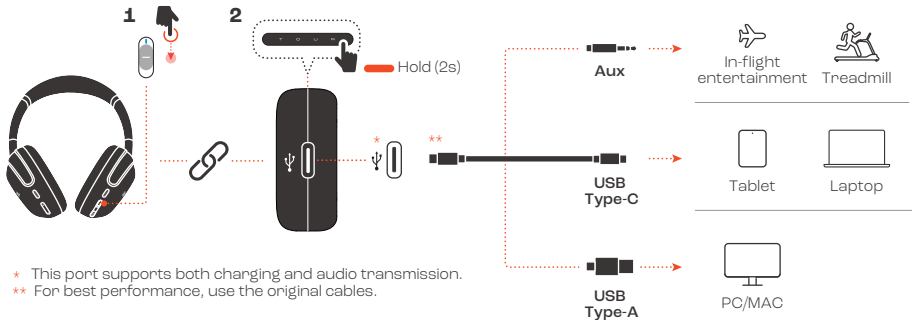
Windows 10 v1803+



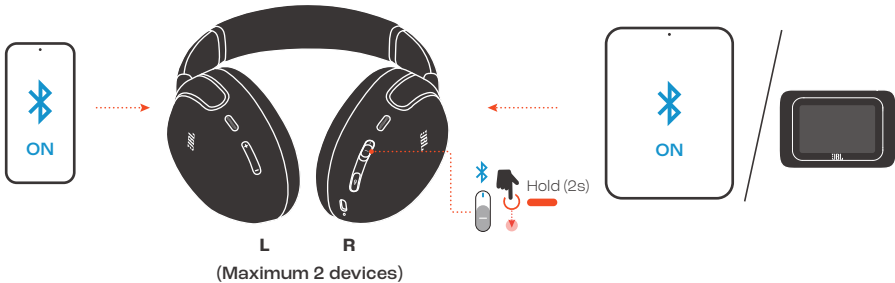
Microsoft Swift Pair

\* To enter pairing mode again, slide to the bottom and hold for 2 seconds.

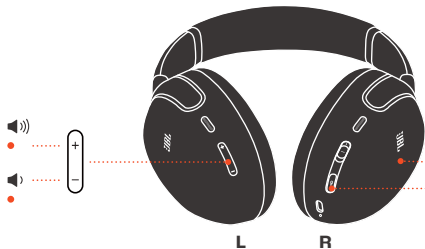
# POWER ON & CONNECT



# MULTI-POINT CONNECTION



# CONTROLS



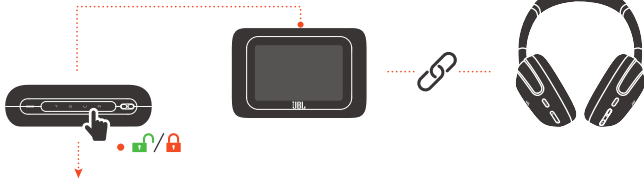
Bixby/Siri®/Others



● Tap/Press × 1   ●● Tap/Press × 2   ●●● Tap × 3   — Hold (2s)

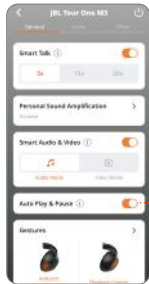
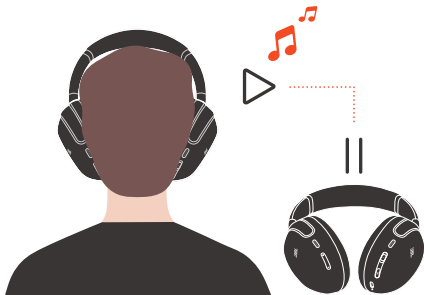
\* Enable advance controls by connecting your JBL TOUR ONE M3 to JBL Headphones app .

# CONTROLS

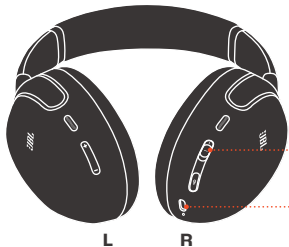











● Press × 1    ⇄ Swipe

# AUTO PLAY/PAUSE



# WIRED LISTENING MODE



-  ANC 
-  Ambient Aware 
-  TalkThru 
-   

\*



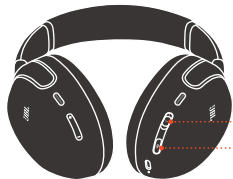
\* Audio quality may vary depending on audio source. For best performance, use the original cables.

# SILENTNOW

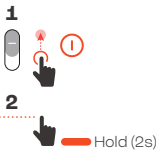


SilentNow ON:

ANC	✓
Bluetooth	✗
Music	✗

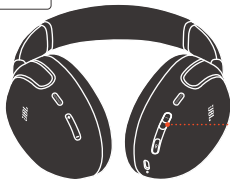


L R



SilentNow OFF:

ANC	✓
Bluetooth	✓
Music	✓



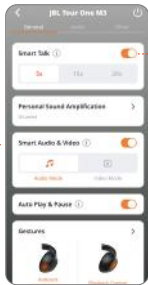
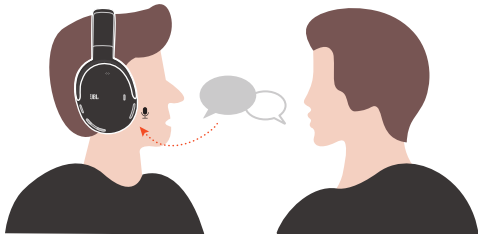
L R



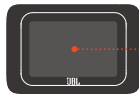
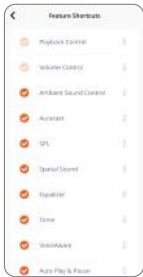
# VOICEAWARE



# SMART TALK



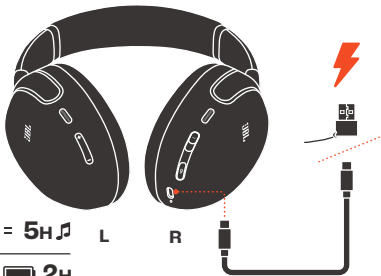
# SMART TX SETTINGS



# DO MORE WITH THE APP



# CHARGING



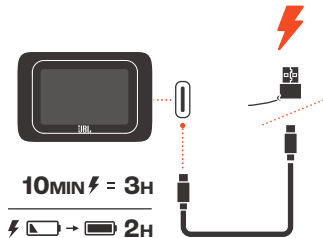
5MIN ⚡ = 5H 🎵

L

R

⚡ 🔋 → 🔋 2H

\* Turn off headphone for best performance speed charge.



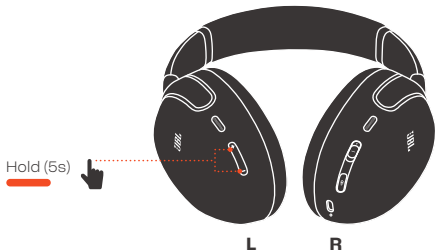
10MIN ⚡ = 3H

⚡ 🔋 → 🔋 2H

# MANUAL SETUP



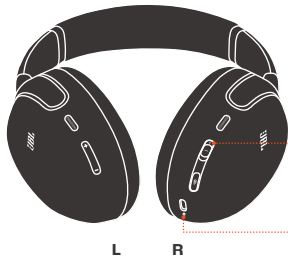
## Factory Reset



## Restart



# LED BEHAVIORS







  Power on



  BT connecting

  BT connected

  BT not connected

  Low battery

  Charging

  Fully charged



# TECH SPEC

<b>Model (Headphones):</b>	TOUR ONE M3	<b>Impedance:</b>	18 ohm
<b>Driver size:</b>	40 mm / 1.57" Dynamic Driver	<b>Sensitivity:</b>	122 dB SPL@1 kHz
<b>Power supply:</b>	5 V --- 1 A	<b>Maximum SPL:</b>	94 dB
<b>Weight:</b>	278 g / 0.6 lbs	<b>Call Microphone sensitivity:</b>	-38 dBV/Pa@1 kHz
<b>Battery type:</b>	Li-ion battery (850 mAh / 3.85 V)	<b>Bluetooth version:</b>	5.3
<b>Charging time:</b>	2 hrs from empty	<b>Bluetooth profile version:</b>	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
<b>Music playtime with BT on and ANC off:</b>	Up to 70 hrs	<b>Bluetooth transmitter frequency range:</b>	2.4 GHz - 2.4835 GHz
<b>Music playtime with BT on and ANC on:</b>	Up to 40 hrs	<b>Bluetooth transmitter power:</b>	<10 dBm (EIRP)
<b>Talk time with ANC off:</b>	Up to 38 hrs	<b>Bluetooth transmitter modulation:</b>	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
<b>Talk time with ANC on:</b>	Up to 34 hrs	<b>Codecs:</b>	SBC, AAC, LC3, LDAC
<b>Frequency response:</b>	10 Hz - 40 kHz	<b>Maximum operation temperature:</b>	45 °C

# TECH SPEC

Model:	SMART TRANSMITTER
Power supply:	5 V --- 1 A
Weight:	34.5 g / 0.0759 lbs
Battery type:	Li-ion battery (550 mAh / 3.85 V)
Charging time:	2 hrs from empty
Play time:	Up to 18 hrs
Bluetooth version:	5.3
Bluetooth profile version:	A2DP V1.4
Bluetooth transmitter power:	<13 dBm (EIRP)
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Codecs:	LC3
Maximum operation temperature:	45 °C

**FR****CONTENU DE LA BOÎTE****APPLICATION**

Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

**ALLUMAGE ET CONNEXION**

Autres

Choisissez la connexion à

« JBL Tour One M3 ».

\* Compatible avec les téléphones Android utilisant au moins une version 6

\* Pour revenir en mode de jumelage, glissez vers le bas et tenez 2 secondes.

**ALLUMAGE ET CONNEXION**

Appuyer (2 s)

Aux

Divertissement en vol | Tapis

de course

USB Type-C

Tablette | Ordinateur portable

USB Type-A

PC/MAC

\* Cette prise permet la charge et la transmission audio.

\*\* Utilisez les câbles d'origine pour obtenir les meilleures performances.

**CONNEXION MULTIPOINT**

2 appareils maximum

Appuyer (2 s)

**COMMANDES**

Bixby/Siri®/Autres

ANC (RBA)\*

Ambient Aware (Perception de l'environnement)\*

TalkThru (Conversation)\*

Toucher/Appuyer x 1 | Toucher/

Appuyer x 2 | Toucher x 3 |

Appuyer (2 s)

\* Activez les commandes avancées en connectant votre JBL TOUR ONE M3 à l'application JBL Headphones .

**COMMANDES**

1 appui

Balayer

**LECTURE / PAUSE AUTO****ÉCOUTE EN MODE FILAIRE**

ANC (RBA)

Ambient Aware (Perception de l'environnement)

TalkThru (Conversation)

\* La qualité audio peut varier selon la source audio. Utilisez les câbles d'origine pour obtenir les meilleures performances.

**SILENTNOW**

SilentNow actif : | ANC (RBA)

SilentNow inactif : | ANC (RBA)

Appuyer (2 s)

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru (Conversation)

**SMART TX SETTINGS****PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC****L'APPLICATION****CHARGE**

\* Éteignez le casque pour obtenir la meilleure vitesse de charge.

**CONFIGURATION MANUELLE**

Réinitialisation

Appuyer (5 s)

Redémarrer

Appuyer (10 s)

**SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS**

Allumé

Connexion BT

BT connecté

BT non connecté

Batterie faible

Charge

Charge complète

**SPÉC. TECHNIQUES**

Modèle (casque) :

TOUR ONE M3

Taille de haut-parleur :

Haut-parleur dynamique de 40 mm / 1,57"

Alimentation électrique :

5 V --- 1 A

Poids :

278 g / 0,6 lbs

Type de batterie :

Batterie Li-ion (850 mAh / 3,85 V)

Temps de charge :

2 heures complètes

Autonomie de lecture de musique avec BT actif et RBA inactive :

jusqu'à 70 heures

Autonomie de lecture de musique avec BT et RBA active :

jusqu'à 40 heures

Autonomie de conversation sans RBA :

jusqu'à 38 heures

Autonomie de conversation avec RBA :

jusqu'à 34 heures

Réponse en fréquence :

10 Hz - 40 kHz

Impédance :

18 ohms

Sensibilité :

122 dB SPL à 1 kHz

SPL max. :

94 dB

Sensibilité du microphone d'appel :

-38 dBV/Pa à 1 kHz

Version du Bluetooth :

5.3

Version du profil Bluetooth :

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth :	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	< 10 dBm (PIRE)
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Codecs :	SBC, AAC, LC3, LDAC
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

#### SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :	SMART TRANSMITTER
Alimentation électrique :	5 V --- 1 A
Poids :	34,5 g / 0,0759 lbs
Type de batterie :	Batterie Li-ion (550 mAh / 3,85 V)
Temps de charge :	2 heures complètes
Autonomie de lecture :	Jusqu'à 18 heures
Version du Bluetooth :	5.3
Version du profil Bluetooth :	A2DP V1.4
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	< 13 dBm (PIRE)
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Codecs :	LC3
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

#### DA

##### HVAD ER DER I ÆSKEN APPEN

Få endnu mere kontrol og en personlig tilpasning af din lytteoplevelse med denne gratis app.

##### TÆND OG FORBIND

Andre

Vælg "JBL Tour One M3" for at oprette forbindelse.

\* Kompatibel med Android-telefoner der kører 6+

\* For at genaktivere parringstilstand skal du skubbe helt ned og holde nede i 2 sekunder.

##### TÆND OG FORBIND

Hold (2 sekunder)

Aux

Underholdning i flyet | Løbebånd

USB Type-C

Tablet | Bærbar pc

USB Type-A

PC/MAC

\* Denne port understøtter både opladning og lydtransmission.

\*\* For bedste ydelse skal du bruge de originale kabler.

##### FLERPUNKTSFORBINDELSE

Maksimalt 2 enheder

Hold (2 sekunder)

##### BETJENING

Bixby/Siri\*/Andre

ANC (aktiv støjreduktion)\*

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Tryk × 1 | Tryk × 2 | Tryk × 3 |

Hold (2 sekunder)

\* Aktiver avanceret betjening ved at forbinde JBL TOUR ONE M3 til

JBL Headphones-appen .

#### BETJENING

Tryk × 1

Stryg

##### AUTOMATISK AFSPILNING

/ PAUSE

##### KABELFORBUNDET

##### LYTTETILSTAND

ANC (aktiv støjreduktion)

Ambient Aware

TalkThru

\* Lydkvaliteten kan variere afhængigt af lydkilden. For bedste ydelse skal du bruge de originale kabler.

##### SILENTNOW

SilentNow TÆNDT: | ANC (aktiv støjreduktion)

SilentNow SLUKKET: | ANC (aktiv støjreduktion)

Hold (2 sekunder)

##### VOICEAWARE

##### SMART TALK

TalkThru

#### SMART TX SETTINGS

##### GØR MERE MED APPEN OPLADNING

\* Sluk hovedtelefonerne for at opnå den bedste opladningshastighed.

##### MANUEL OPSÆTNING

Gendan fabriksindstillinger Hold (5 sekunder)

Genstart

Hold (10 sekunder)

##### LED-SYMBOLER

Tændt

Bluetooth forbinder

Bluetooth forbundet

Bluetooth ikke forbundet

Lavt batteri

Oplader

Fuldt opladet

## SPECIFIKATIONER

Model (hovedtelefoner):	TOUR ONE M3
Enheds-størrelse:	40 mm / 1,57" dynamisk enhed
Strømforsyning:	5 V === 1 A
Vægt:	278 g
Batteritype:	Li-ion batteri (850 mAh / 3,85 V)
Opladningstid:	2 timer fra tom
Musikspilletid med Bluetooth tændt og aktiv støjreduktion slukket:	op til 70 timer
Musikspilletid med Bluetooth tændt og aktiv støjreduktion tændt:	op til 40 timer
Taletid med aktiv støjreduktion slukket:	op til 38 timer
Taletid med aktiv støjreduktion tændt:	op til 34 timer
Frekvensområde:	10 Hz - 40 kHz
Impedans:	18 ohm
Følsomhed:	122 dB SPL@1 kHz
Maksimal SPL:	94 dB
Opkald-mikrofonens følsomhed:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-version:	5.3

Bluetooth-profil-version:	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
Bluetooth-senders frekvensområde:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-sende effekt:	<10 dBm (EIRP)
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Kodekser:	SBC, AAC, LC3, LDAC
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

## SPECIFIKATIONER

Model:	SMART TRANSMITTER
Strømforsyning:	5 V === 1 A
Vægt:	34,5 g / 0,0759 lbs
Batteritype:	Li-ion batteri (550 mAh / 3,85 V)
Opladningstid:	2 timer fra tom
Spilletid:	Op til 18 timer
Bluetooth-version:	5.3
Bluetooth-profil-version:	A2DP V1.4
Bluetooth-sende effekt:	<13 dBm (EIRP)
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Kodekser:	LC3
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

## DE

### VERPACKUNGSINHALT

#### APP

Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.

#### EINSCHALTEN UND VERBINDEN

Weitere

„JBL Tour One M3“ zum Verbinden auswählen.

\* Kompatibel mit Android-Telefonen ab Version 6

\* Wische nach unten, um den Kopplungsmodus erneut aufzurufen, und halte dies 2 Sekunden lang gedrückt.

#### EINSCHALTEN UND VERBINDEN

Gedrückt halten (2 Sek.)

Aux

Unterhaltung während des Fluges |

Laufband

USB-C

Tablet | Laptop

USB-A

PC/MAC

\* Dieser Anschluss unterstützt sowohl das Laden als auch die Audioübertragung.

\*\* Für eine optimale Leistung bitte Originalkabel verwenden.

#### MULTI-POINT-VERBINDUNG

Maximal 2 Geräte

Gedrückt halten (2 Sek.)

#### STEUERELEMENTE

Bixby/Siri®/Weitere

ANC (Aktives Noise-Cancelling)\*

Ambient Aware

(Umgebungsbewusst)\*

TalkThru\*

1 × tippen/drücken | 2 × tippen/drücken | 3 × tippen | Gedrückt halten (2 Sek.)

\* Aktiviere erweiterte

Steuerelemente, indem du die

JBL TOUR ONE M3 mit der JBL  
Headphones App verbindest 

## STEUERELEMENTE

1 x drücken

Wischen

**AUTOM. WIEDERGABE/PAUSE**

**KABELGEBUNDENER**

**HÖRMODUS**

ANC (Aktives Noise-Cancelling)

Ambient Aware

(Umgebungsbewusst)

TalkThru

\* Die Audioqualität kann je  
nach Audioquelle variieren. Für  
eine optimale Leistung bitte

Originalkabel verwenden.

**SILENTNOW**

SilentNow EIN: | ANC (Aktives  
Noise-Cancelling)

SilentNow AUS: | ANC (Aktives  
Noise-Cancelling)

Gedrückt halten (2 Sek.)

**VOICEWARE**

**SMART TALK**

TalkThru

**SMART TX SETTINGS**

**MACH NOCH MEHR MIT**

**DER APP**

**AUFLADEN**

\* Bitte den Kopfhörer für die  
beste Ladegeschwindigkeit  
ausschalten.

**MANUELLES SETUP**

Reset auf die Werkseinstellungen

Gedrückt halten (5 Sek.)

Neu starten

Gedrückt halten (10 Sek.)

**LED-VERHALTEN**

Einschalten

BT wird verbunden

BT verbunden

BT nicht verbunden

Akku schwach

Aufladen

Voll geladen

**TECHNISCHE DATEN**

Modell (Kopfhörer):

TOUR ONE M3

Treibergröße:

Dynamischer Treiber 40 mm

Energieversorgung:

5 V === 1 A

Gewicht:

278 g

Akku-Typ:

Lithium-Ionen-Akku  
(850 mAh/3,85 V)

Ladezeit:

2 Std. ab leerem Akku

Musikwiedergabezeit mit  
eingeschaltetem BT und  
ausgeschaltetem ANC:

bis zu 70 Std.

Musikwiedergabezeit mit  
eingeschaltetem ANC und BT:

bis zu 40 Std.

Gesprächszeit mit ausgeschaltetem  
ANC:

bis zu 38 Std.

Gesprächszeit mit eingeschaltetem  
ANC:

bis zu 34 Std.

Frequenzbereich:

10 Hz – 40 kHz

Impedanz:

18 Ohm

Empfindlichkeit:

122 dB SPL bei 1 kHz

Maximaler Schalldruckpegel:

94 dB

Anruf-Mikrofonempfindlichkeit:

-38 dBV/Pa bei 1 kHz

Bluetooth-Version:

5.3

Bluetooth-Profilversion:

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2,  
HFP V1.8

Bluetooth-

Übertragungsfrequenzbereich:

2,4 – 2,4835 GHz

Bluetooth-Übertragungsleistung:

<10 dBm (EIRP)

Bluetooth-

Übertragungsmodulation:

GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

Codecs:

SBC, AAC, LC3, LDAC

Maximale Betriebstemperatur:

45 °C

**TECHNISCHE DATEN**

Modell:

SMART TRANSMITTER

Energieversorgung:

5 V === 1 A

Gewicht:

34,5 g

Akku-Typ:

Lithium-Ionen-Akku  
(550 mAh/3,85 V)

Ladezeit:

2 Std. ab leerem Akku

Wiedergabezeit:

Bis zu 18 Std.

Bluetooth-Version:

5.3

Bluetooth-Profilversion:

A2DP V1.4

Bluetooth-Übertragungsleistung:

<13 dBm (EIRP)

Bluetooth-Übertragungsmodulation:

GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

Codecs:

LC3

Maximale Betriebstemperatur:

45 °C

**EL****ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ****ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ****ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομίκευση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.

**ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ**

Άλλες

Επιλέξτε «JBL Tour One M3» για να συνδεθείτε.

\* Συμβατό με τηλέφωνα Android που χρησιμοποιούν έκδοση 6 ή μεταγενέστερη

\* Για να μπειτε ξανά στη λειτουργία ζεύξης σύρετε προς τα κάτω και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα.

**ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ**

Κρατήστε πατημένο (2 δευτ)

Αυχ

Ψυχαγωγία εν πτήση | Διάδρομος USB Type-C

Tablet | Φορητός υπολογιστής USB Type-A PC/MAC

\* Αυτή η θύρα υποστηρίζει τόσο τη φόρτιση όσο και τη μετάδοση ήχου.

\*\* Για καλύτερη απόδοση, χρησιμοποιήστε τα γνήσια καλώδια.

**ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ**

Το πολύ 2 συσκευές Κρατήστε πατημένο (2 δευτ)

**ΕΛΕΓΧΟΣ**

Bixby/Siri\*/Άλλες ANC\*

Ambient Aware (Επίγνωση περιβάλλοντος)\* TalkThru\*

Πατήστε/πιέστε x 1 | Πατήστε/πιέστε x 2 | Πατήστε x 3 |

Κρατήστε πατημένο (2 δευτ)

\* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους συνδέοντας το JBL TOUR ONE M3 με την εφαρμογή JBL Headphones 📱.

**ΕΛΕΓΧΟΣ**

πιέστε x 1

Σύρετε

**ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ / ΠΑΥΣΗ****ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ****ΑΚΡΟΑΣΗΣ**

ANC

Ambient Aware (Επίγνωση περιβάλλοντος)

TalkThru

\* Η ποιότητα του ήχου μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την πηγή ήχου. Για καλύτερη απόδοση, χρησιμοποιήστε τα γνήσια καλώδια.

**SILENTNOW**

SilentNow ΕΝΕΡΓ.: | ANC

SilentNow ΑΠΕΝΕΡΓ.: | ANC

Κρατήστε πατημένο (2 δευτ)

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**SMART TX SETTINGS****ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ****ΕΦΑΡΜΟΓΗ****ΦΟΡΤΙΣΗ**

\* Απενεργοποιήστε τα ακουστικά για καλύτερη ταχύτητα φόρτισης.

**ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ**

Κάντε επαναφορά των

εργοστασιακών ρυθμίσεων Κρατήστε πατημένο (5 δευτ)

Επανεκκίνηση

Κρατήστε πατημένο (10 δευτ)

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED**

Άναμμα

Σύνδεση BT

BT συνδέθηκε

BT δεν συνδέθηκε

Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Φορτιση

Έχει φορτίσει πλήρως

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Μοντέλο (ακουστικά):

TOUR ONE M3

Μέγεθος οδηγού:

Δυναμικός οδηγός 40 mm / 1,57"

Τροφοδοσία:

5 V === 1 A

Βάρος:

278 g / 0,6 lbs

Τύπος μπαταρίας:

Μπαταρία ιόντων λιθίου (850 mAh / 3,85 V)

Χρόνος φόρτισης:

2 ώρες όταν είναι άδεια

Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT ενεργοποιημένο και το ANC απενεργοποιημένο:

έως 70 ώρες

Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC ενεργοποιημένα:

έως 40 ώρες

Χρόνος ομιλίας με το ANC απενεργοποιημένο:

έως 38 ώρες

Χρόνος ομιλίας με το ANC ενεργοποιημένο:

έως 34 ώρες

Συχνότητα απόκρισης:

10 Hz - 40 kHz

Αντίσταση:

18 ohm

Ευαισθησία:

122 dB SPL@1 kHz

Μέγιστο SPL:

94 dB

Ευαισθησία μικροφώνου κλήσης:

-38 dBV/Pa@1 kHz

Έκδοση Bluetooth:

5.3

Έκδοση προφίλ Bluetooth:	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Ισχύς πομπού Bluetooth:	<10 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Codecs:	SBC, AAC, LC3, LDAC
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:	SMART TRANSMITTER
Τροφοδοσία:	5 V --- 1 A
Βάρος:	34,5 g / 0,0759 lbs
Τύπος μπαταρίας:	Μπαταρία ιόντων λιθίου (550 mAh / 3,85 V)
Χρόνος φόρτισης:	2 ώρες όταν είναι άδεια
Χρόνος αναπαραγωγής:	Έως 18 ώρες
Έκδοση Bluetooth:	5.3
Έκδοση προφίλ Bluetooth:	A2DP V1.4
Ισχύς πομπού Bluetooth:	<13 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Codecs:	LC3
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

## ES

### CONTENIDO DE LA CAJA APLICACIÓN

Consigue todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle en esta aplicación gratuita.

### ENCENDER Y CONECTAR

Otros

Selecciona "JBL Tour One M3" para conectar.

\* Compatible con teléfonos con Android 6 y versiones posteriores

\* Para volver a acceder al modo de conexión, desliza hacia abajo y mantén durante 2 segundos.

### ENCENDER Y CONECTAR

Mantener (2 s)

Aux

Entretenimiento durante el vuelo | Cinta de correr

USB Tipo-C

Tableta | Portátil

USB Tipo-A

PC/MAC

\* Este puerto admite carga y transmisión de audio.

\*\* Para obtener el mejor rendimiento, usa los cables originales.

### CONEXIÓN MULTIPUNTO

Máximo 2 dispositivos

Mantener (2 s)

### CONTROLES


Bixby/Siri®/Otros

ANC (Cancelación activa de ruido)\*

Ambient Aware (Escucha del entorno)\*

TalkThru\*

Tocar/pulsar x 1 | Tocar/pulsar x 2 | Tocar x 3 | Mantener (2 s)

\* Activa los controles avanzados al conectar JBL TOUR ONE M3 a la aplicación JBL Headphones .

## CONTROLES

Pulsar x 1

Deslizar

### REPRODUCCIÓN/PAUSA

### AUTOMÁTICA

### MODO DE ESCUCHA CON CABLE

ANC (Cancelación activa de ruido)

Ambient Aware (Escucha del entorno)

TalkThru

\* La calidad del audio puede variar en función de la fuente de audio.

Para obtener el mejor rendimiento, usa los cables originales.

### SILENTNOW

SilentNow encendido: | ANC (Cancelación activa de ruido)

SilentNow apagado: | ANC (Cancelación activa de ruido)

Mantener (2 s)

### VOICEAWARE

### SMART TALK

TalkThru

## SMART TX SETTINGS

### CONSIGUE MÁS CON LA APLICACIÓN

### CARGANDO

\* Apaga los auriculares para sacar el mejor rendimiento de la velocidad de carga.

### CONFIGURACIÓN MANUAL

Restablecer a la configuración de fábrica

Mantener (5 s)

Reiniciar

Mantener (10 s)

### COMPORTAMIENTOS DE LOS LED

Encendido

Conectando Bluetooth

Bluetooth conectado

Bluetooth no conectado

Batería baja

Cargando

Carga completa

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo (auriculares):	TOUR ONE M3
Tamaño del driver:	Driver dinámico de 40 mm
Fuente de alimentación:	5 V --- 1 A
Peso:	278 g
Tipo de batería:	Batería de iones de litio (850 mAh/3,85 V)
Tiempo de carga:	2 horas desde carga agotada
Tiempo de reproducción de música con la función Bluetooth activada y ANC desactivada:	hasta 70 horas
Tiempo de reproducción de música con las funciones de Bluetooth y ANC activadas:	hasta 40 horas
Tiempo de conversación con ANC desactivada:	hasta 38 horas
Tiempo de conversación con ANC activada:	hasta 34 horas
Intervalo de frecuencias:	10 Hz - 40 kHz
Impedancia:	18 ohm
Sensibilidad:	122 dB SPL a 1 kHz
SPL máximo:	94 dB
Sensibilidad del micrófono en llamada:	-38 dBV/Pa a 1 kHz
Versión de Bluetooth:	5.3

Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	<10 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Códecs:	SBC, AAC, LC3, LDAC
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	SMART TRANSMITTER
Fuente de alimentación:	5 V --- 1 A
Peso:	34,5 g
Tipo de batería:	Batería de iones de litio (550 mAh/3,85 V)
Tiempo de carga:	2 horas desde carga agotada
Tiempo de reproducción:	Hasta 18 horas
Versión de Bluetooth:	5.3
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP V1.4
Potencia del transmisor Bluetooth:	<13 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Códecs:	LC3
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

## FI

### PAKKAUKSEN SISÄLTÖ SOVELLUS

Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman.

### VIRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN

Muut

Valitse "JBL Tour One M3" yhteyden muodostamiseksi.

\* Yhteensopiva Android-puhelinten kanssa, joissa on käyttöjärjestelmä 6+

\* Siirtyäksesi uudelleen parinmuodostustilaan, liu'uta pohjaan ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan.

### VIRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN

Pidä painettuna (2 s)

Aux

Lentoviihde | Juoksumatto  
USB Type-C

Tabletti | Kannettava tietokone  
USB Type-A  
PC/MAC

\* Tämä portti tukee sekä latausta että äänensiirtoa.

\*\* Parhaan suorituskyvyn saat käyttämällä alkuperäisiä kaapeleita.

### MONIPISTEYHTEYS

Enintään 2 laitetta  
Pidä painettuna (2 s)

### OHJAIMET

Bixby/Siri\*/Muut  
ANC\*

Ambient Aware  
(Ympäristötietoisuus)\*

TalkThru\*

Napauta/paina × 1 | Napauta/  
paina × 2 | Napauta × 3 | Pidä  
painettuna (2 s)

\* Ota innovatiiviset ohjaimet käyttöön liittämällä JBL TOUR ONE M3 -kuulokkeet JBL Headphones -sovellukseen 📱.

#### OHJAIMET

Paina × 1

Pyyhkäise

#### AUTOMAATTINEN TOISTO /TAUKO

#### JOHDOLLINEN KUUNTELUTILA

ANC

Ambient Aware

(Ympäristötietoisuus)

TalkThru

\* Äänenlaatu voi vaihdella

äänilähteestä riippuen.Parhaan suorituskyvyn saat käyttämällä alkuperäisiä kaapeleita.

#### SILENTNOW

SilentNow PÄÄLLÄ: | ANC

SilentNow POIS: | ANC

Pidä painettuna (2 s)

#### VOICEWARE

#### SMART TALK

TalkThru

#### SMART TX SETTINGS

#### SOVELLUKSEN

#### LISÄOMINAISUUDET

#### LATAUTUU

\* Sammuta kuulokkeet pikalatauksen parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi.

#### MANUAALINEN ASENNUS

Tehdasasetusten palautus

Pidä painettuna (5 s)

Käynnistä uudelleen

Pidä painettuna (10 s)

#### LED-MERKKIVALON

#### TOIMINNOT

Virta päällä

Muodostetaan BT-yhteyttä

BT yhdistetty

BT ei yhdistetty

Alhainen akkuvirta

Latautuu

Täysin ladattu

#### TEKNISET TIEDOT

Malli (kuulokkeet):

TOUR ONE M3

Elementin koko:

40 mm / 1,57" dynaaminen elementti

Virransyöttö:

5 V --- 1 A

Paino:

278 g / 0,6 paunaa

Akkutyyppi:

Li-ion-akku (850 mAh / 3,85 V)

Latausaika:

2 tuntia tyhjästä

Musiikin toistoaika BT päällä ja ANC pois päältä:

jopa 70 tuntia

Musiikin toistoaika BT ja ANC päällä:

jopa 40 tuntia

Puhe aika ANC pois päältä:

jopa 38 tuntia

Puhe aika ANC päällä:

jopa 34 tuntia

Taajuusvaste:

10 Hz - 40 kHz

Impedanssi:

18 ohmia

Herkkyys:

122 dB SPL@1 kHz

Maksimi SPL:

94 dB

Puhelumikrofonin herkkyys:

-38 dBV/Pa@1 kHz

Bluetooth-versio:

5.3

Bluetooth-profiliversio:

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

Bluetooth-lähettimen taajuusalue:

2,4 GHz - 2,4835 GHz

Bluetooth-lähettimen teho:

< 10 dBm (EIRP)

Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

Koodekit:

SBC, AAC, LC3, LDAC

Maksimi käyttölämpötila:

45 °C

#### TEKNISET TIEDOT

Malli:

SMART TRANSMITTER

Virransyöttö:

5 V --- 1 A

Paino:

34,5 g / 0,0759 paunaa

Akkutyyppi:

Li-ion-akku (550 mAh / 3,85 V)

Latausaika:

2 tuntia tyhjästä

Toistoaika:

Jopa 18 tuntia

Bluetooth-versio:

5.3

Bluetooth-profiliversio:

A2DP V1.4

Bluetooth-lähettimen teho:

<13 dBm (EIRP)

Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

Koodekit:

LC3

Maksimi käyttölämpötila:

45 °C

**HU****A DOBOZ TARTALMA****ALKALMAZÁS**

Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.

**BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS**

Egyebek

A csatlakozáshoz válassza a

„JBL Tour One M3” lehetőséget.

\* Kompatibilis a 6-os vagy annál újabb verziójú Android operációs rendszerű telefonokkal

\* Ahhoz, hogy újra belépjen a párosítás módba, húzza le a képernyőt és tartsa lent 2 másodpercig.

**BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS**

Tartsa lenyomva (2 mp)

Aux

Repülés közbeni szórakozás |

Futópad

USB C típus

Táblagép | Laptop

USB A típus

PC/MAC

\* Ez a port támogatja a töltést és a hangátvitelt is.

\*\* A legjobb teljesítmény érdekében használja az eredeti kábeleket.

**MULTIPONTOS CSATLAKOZÁS**

Maximális 2 eszköz

Tartsa lenyomva (2 mp)

**VEZÉRLŐK**

Bixby/Siri®/Egyebek

ANC\*

Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)\*


TalkThru (Beszélgetés)\*

Érintse/nyomja meg 1-szer |

Érintse/nyomja meg 2-szer

| Érintse meg 3-szor | Tartsa

lenyomva (2 mp)

\* Engedélyezze az előzetes vezérlést a JBL TOUR ONE M3 csatlakoztatásával a JBL Headphones alkalmazáshoz .

**VEZÉRLŐK**

Nyomja meg 1-szer

Elhúzás

**AUTOMATIKUS LEJÁTSZÁS / SZÜNET****VEZETÉKES ZENEHALLGATÁS****MÓD**

ANC

Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)

TalkThru (Beszélgetés)

\* A hangminőség a hangforrástól függően változhat. A legjobb teljesítmény érdekében használja az eredeti kábeleket.

**SILENTNOW**

SilentNow BEKAPCSOLVA: | ANC

SilentNow KIKAPCSOLVA: | ANC

Tartsa lenyomva (2 mp)

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru (Beszélgetés)

**SMART TX SETTINGS****TEGYEN TÖBBET AZ ALKALMAZÁSSAL****TÖLTÉS**

\* Kapcsolja ki a fejhallgatót a legjobb teljesítményű gyors töltés érdekében.

**MANUÁLIS BEÁLLÍTÁS**

Gyári értékek visszaállítása

Tartsa lenyomva (5 mp)

Újraindítás

Tartsa lenyomva (10 mp)

**LED TULAJDONSÁGAI**

Bekapcsolás

BT csatlakoztatása

BT csatlakoztatva

BT nincs csatlakoztatva

Alacsony akkumulátortöltöttség

Töltés

Teljesen feltöltve

**MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK**

Modell (fejhallgató):

TOUR ONE M3

Hangszóró mérete:

40 mm / 1,57" dinamikus hangszóró

Tápellátás:

5 V --- 1 A

Súly:

278 g / 0,6 font

Akkumulátor típus:

Li-ion akkumulátor (850 mAh / 3,85 V)

Töltési idő:

2 óra teljesen lemerült állapotból

Zenelejátszási idő bekapcsolt BT és kikapcsolt ANC mellett:

legfeljebb 70 óra

Zenelejátszási idő bekapcsolt BT és bekapcsolt ANC mellett:

legfeljebb 40 óra

Beszélgetési idő kikapcsolt ANC mellett:

legfeljebb 38 óra

Beszélgetési idő bekapcsolt ANC mellett:

legfeljebb 34 óra

Frekvenciaválasz:

10 Hz - 40 kHz

Impedancia:

18 ohm

Érzékenység:

122 dB SPL 1 kHz-en

Maximális SPL:

94 dB

Hívó mikrofon érzékenysége:

-38 dBV/Pa 1 kHz-en

Bluetooth-verzió:

5.3

Bluetooth-profilverzió:

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

Bluetooth jeladó frekvenciatartománya:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth jeladó teljesítmény:	<10 dBm (EIRP)
Bluetooth jeladó moduláció:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Kodekek:	SBC, AAC, LC3, LDAC
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C

## MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modell:	SMART TRANSMITTER
Tápellátás:	5 V === 1 A
Súly:	34,5 g / 0,0759 font
Akkumulátor típus:	Li-ion akkumulátor (550 mAh / 3,85 V)
Töltési idő:	2 óra teljesen lemerült állapotból
Lejátszási idő:	Legfeljebb 18 óra
Bluetooth-verzió:	5.3
Bluetooth-profilverzió:	A2DP V1.4
Bluetooth jeladó teljesítmény:	<13 dBm (EIRP)
Bluetooth jeladó moduláció:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Kodekek:	LC3
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C



## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE APP

Ottieni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.

## ACCENSIONE E COLLEGAMENTO

Altri

Scegli "JBL Tour One M3" per effettuare il collegamento.

\* Compatibile con i telefoni

Android con versione 6+

\* Per attivare nuovamente la modalità di abbinamento, far scorrere il cursore verso il basso e tenerlo in questa posizione per 2 secondi.

## ACCENSIONE E COLLEGAMENTO

Tenere premuto (2 s)

Aux

Intrattenimento in volo | Tapis roulant

USB Type-C  
Tablet | Laptop  
USB Type-A  
PC/MAC

\* Questa porta supporta sia la ricarica che la trasmissione audio.

\*\* Per prestazioni ottimali, utilizzare i cavi originali.

## CONNESSIONE MULTI-PUNTO

Massimo 2 dispositivi

Tenere premuto (2 s)


## CONTROLLI

Bixby/Siri®/Altri  
ANC\*

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Tocco/pressione × 1 | Tocco/pressione × 2 | Tocco × 3 | Tenere premuto (2 s)

\* Attiva i controlli avanzati collegando le tue JBL TOUR ONE M3 all'app JBL Headphones 

## CONTROLLI

Pressione x 1

Swipe

## PLAY / PAUSA AUTOMATICI

## MODALITÀ DI ASCOLTO VIA CAVO

ANC

Ambient Aware

TalkThru

\* La qualità audio può variare a seconda della sorgente audio. Per prestazioni ottimali, utilizzare i cavi originali.

## SILENTNOW

SilentNow ACCESO: | ANC

SilentNow SPENTO: | ANC

Tenere premuto (2 s)

## VOICEAWARE

## SMART TALK

TalkThru

## SMART TX SETTINGS

## FAI DI PIÙ CON L'APP

## RICARICA

\* Spegni le cuffie per una ricarica

veloce con prestazioni ottimali

## IMPOSTAZIONE MANUALE

Ripristino delle impostazioni predefinite

Tenere premuto (5 s)

Riavvia

Tieni premuto (10 s)

## COMPORTEMENTO DEI LED

Acceso

Collegamento BT

BT collegato

BT non collegato

Batteria scarica

Ricarica

Completamente carica



Trova la Guida rapida in italiano qui.

## SPECIFICHE TECNICHE

Modello (cuffie):	TOUR ONE M3
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 40 mm / 1,57"
Alimentazione:	5 V === 1 A
Peso:	278 g / 0,6 lbs
Tipo di batteria:	Batteria agli ioni di litio (850 mAh / 3,85 V)
Tempo di ricarica:	2 ore da scariche
Autonomia in riproduzione con BT attiva e ANC disattivata:	fino a 70 ore
Autonomia in riproduzione con BT e ANC attiva:	fino a 40 ore
Autonomia in conversazione con ANC disattivata:	fino a 38 ore
Autonomia in conversazione con ANC attiva:	fino a 34 ore
Risposta in frequenza:	10 Hz - 40 kHz
Impedenza:	18 ohm
Sensibilità:	122 dB SPL@1 kHz
SPL massimo:	94 dB
Sensibilità del microfono per le chiamate:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Versione Bluetooth:	5.3
Versione profilo Bluetooth:	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	<10 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Codec:	SBC, AAC, LC3, LDAC
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

## SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	SMART TRANSMITTER
Alimentazione:	5 V === 1 A
Peso:	34,5 g / 0,0759 lbs
Tipo di batteria:	Batteria agli ioni di litio (550 mAh / 3,85 V)
Tempo di ricarica:	2 ore da scariche
Autonomia in riproduzione:	Fino a 18 ore
Versione Bluetooth:	5.3
Versione profilo Bluetooth:	A2DP V1.4
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	<13 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Codec:	LC3
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

NL

## VERPAKKINGSINHOUD

### APP

Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.

### INSCHAKELEN EN VERBINDEN

Anderen

Kies "JBL Tour One M3" om verbinding te maken.

\* Compatibel met Android-telefoons met 6+

\* Om de koppelingsmodus weer te openen, naar beneden schuiven en 2 seconden vasthouden.

### INSCHAKELEN EN VERBINDEN

Vasthouden (2 seconden)

Aux

In-flight entertainment | Loopband

USB Type-C

Tablet | Laptop

USB Type-A

PC/MAC

\* Deze poort ondersteunt zowel opladen als audiotransmissie.

\*\* Gebruik voor de beste prestaties de originele kabels.

### MEERPUNTSVERBINDING

Maximaal 2 apparaten

Vasthouden (2 seconden)

### BEDIENING

Bixby/Siri™/Anderen

ANC (Actieve ruisonderdrukking)\*

Ambient Aware

(Omgevingsbewust)\*

TalkThru (Doorpraten)\*

1 x tikken/indrukken | 2 x

tikken/indrukken | 3 x tikken |

Vasthouden (2 seconden)

\* Schakel geavanceerde

bediening in door de JBL TOUR

ONE M3 te verbinden met de

JBL Headphones-app 

## BEDIENING

1 x indrukken

Swipe

## AUTOMATISCH AFSPLEN /

## PAUZE

## BEDRAAD LUISTEREN MODUS

ANC (Actieve ruisonderdrukking)

Ambient Aware

(Omgevingsbewust)

TalkThru (Doorpraten)

\* De audiokwaliteit kan variëren, afhankelijk van de audiobron.

Gebruik voor de beste prestaties de originele kabels.

## SILENTNOW

SilentNow AAN: | ANC (Actieve ruisonderdrukking)

SilentNow UIT: | ANC (Actieve ruisonderdrukking)

Vasthouden (2 seconden)

## VOICEAWARE

## SMART TALK

TalkThru (Doorpraten)

## SMART TX SETTINGS

## DOE MEER MET DE APP

## OPLADEN

\* Schakel de koptelefoon uit voor de beste prestaties om snel op te laden.

## HANDMATIGE INSTELLING

Fabrieksreset

Vasthouden (5 seconden)

Herstarten

Vasthouden (10 seconden)

## LED-FUNCTIES

Voeding aan

BT verbinden

BT verbonden

BT niet verbonden

Batterij bijna leeg

Opladen

Volledig opgeladen

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model (koptelefoon):

TOUR ONE M3

Maat van driver:

40 mm / 1.57" dynamische driver

Voeding:

5 V === 1 A

Gewicht:

278 g / 0.6 lbs

Type batterij:

Li-ion batterij (850 mAh / 3,85 V)

Oplaadtijd:

2 uur wanneer leeg

Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC uit:

tot 70 uur

Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC aan:

tot 40 uur

Spreektijd met ANC uit:

tot 38 uur

Spreektijd met ANC aan:

tot 34 uur

Frequentierespons:

10 Hz - 40 kHz

Impedantie:

18 ohm

Gevoeligheid:

122 dB SPL@1 kHz

Maximaal SPL:

94 dB

Gevoeligheid oproepmicrofoon:

-38 dBV/Pa@1 kHz

Bluetooth-versie:

5.3

Bluetooth-profielversie:

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

Frequentiebereik Bluetooth-zender:

2,4 GHz - 2,4835 GHz

Bluetooth zendvermogen:

<10 dBm (EIRP)

Modulatie Bluetooth-zender:

GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

Codecs:

SBC, AAC, LC3, LDAC

Maximale bedrijfstemperatuur:

45 °C

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:

SMART TRANSMITTER

Voeding:

5 V === 1 A

Gewicht:

34,5 g / 0.0759 lbs

Type batterij:

Li-ion batterij (550 mAh / 3,85 V)

Oplaadtijd:

2 uur wanneer leeg

Speelduur:

Tot 18 uur

Bluetooth-versie:

5.3

Bluetooth-profielversie:

A2DP V1.4

Bluetooth zendvermogen:

<13 dBm (EIRP)

Modulatie Bluetooth-zender:

GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

Codecs:

LC3

Maximale bedrijfstemperatuur:

45 °C

## NO

### DETTE ER I ESKEN

#### APP

Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.

#### SLÅ PÅ OG KOBLE TIL

Andre

Velg «JBL Tour One M3» for å koble til.

\* Kompatibel med Android-telefoner som kjører 6+

\* For å gå tilbake til sammenkoblingsmodus må du skyve til bunnen og holde inne i 2 sekunder.

#### SLÅ PÅ OG KOBLE TIL

Hold (2 s)

Aux

Underholdning om bord |

Tredemølle

USB Type-C

Nettbrett | Bærbar PC

USB Type-A

PC/MAC

\* Denne porten støtter både lading og lydoverføring.

\*\* Bruk originalkabelen for best mulig ytelse.

#### FLERPUNKTSFORBINDELSE

Maks. 2 enheter

Hold (2 s)

#### KONTROLLER

Bixby/Siri\*/Andre

ANC\*

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Trykk 1 gang | Trykk 2 ganger |

Trykk × 3 | Hold (2 s)

\* Aktiver avanserte kontroller ved å koble JBL TOUR ONE M3 til

JBL Headphones-appen .

#### KONTROLLER

Trykk × 1

Sveip

#### AUTOMATISK AVSPILLING / PAUSE

#### KABLET LYTTEMODUS

ANC

Ambient Aware

TalkThru

\* Lydkvaliteten kan variere avhengig av lydkilde. Bruk originalkabelen for best mulig ytelse.

#### SILENTNOW

SilentNow PÅ: | ANC

SilentNow AV: | ANC

Hold (2 s)

#### VOICEAWARE

#### SMART TALK

TalkThru

#### SMART TX SETTINGS

#### GJØR MER MED APPEN

#### LADER

\* Slå av hodetelefonen for raskest mulig lading.

#### MANUELL KONFIGURERIN

Fabrikktilbakestilling

Hold (5 s)

Start på nytt

Hold (10 s)

#### LED-ATFERD

Strøm på

BT koble til

BT tilkoblet

BT ikke tilkoblet

Lite batteri

Lader

Fulladet

#### TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell (hodetelefoner):

Driverstørrelse:

Strømforsyning:

Vekt:

Batteritype:

Ladetid:  
Musikkavspillingstid med BT på og ANC av:

Musikkavspillingstid med BT på og ANC på:

Taletid med ANC av:

Taletid med ANC på:

Frekvensrespons:

Impedans:

Følsomhet:

Maksimal SPL:

Mikrofonfølsomhet ved anrop:

Bluetooth-versjon:

Bluetooth-profilversjon:

Bluetooth-senderens

frekvensområde:

Bluetooth-sendereffekt:

TOUR ONE M3

40 mm / 1,57" dynamisk driver

5 V --- 1 A

278 g / 0,6 pund

Li-ion-batteri (850 mAh / 3,85 V)

2 timer når tomt

opptil 70 timer

opptil 40 timer

opptil 38 timer

opptil 34 timer

10 Hz – 40 kHz

18 ohm

122 dB SPL ved 1 kHz

94 dB

-38 dBV/Pa ved 1 kHz

5.3

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

2,4 GHz – 2,4835 GHz

<10 dBm (EIRP)

Modulasjon for Bluetooth-sender:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Kodekser:	SBC, AAC, LC3, LDAC
Maks driftstemperatur:	45 °C

#### TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:	SMART TRANSMITTER
Strømforsyning:	5 V $\equiv$ 1 A
Vekt:	34,5 g / 0,0759 pund
Batteritype:	Li-ion-batteri (550 mAh / 3,85 V)
Ladetid:	2 timer når tomt
Avspillingstid:	Opptil 18 timer
Bluetooth-versjon:	5.3
Bluetooth-profilversjon:	A2DP V1.4
Bluetooth-sendereffekt:	<13 dBm (EIRP)
Modulasjon for Bluetooth-sender:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Kodekser:	LC3
Maks driftstemperatur:	45 °C

**PL**

#### ZAWARTOŚĆ ZESTAWU APLIKACJA

Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację.

#### WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE

Inne

Wybierz „JBL Tour One M3”, aby nawiązać połączenie.

\* Kompatybilne ze smartfonami z systemem Android w wersji 6+

\* Aby włączyć tryb parowania ponownie, przesun w dół i przytrzymaj przez dwie sekundy.

#### WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE

Przytrzymaj (2 s)

Aux

System rozrywki pokładowej |

Bieżnia

USB-C

Tablet | Laptop

USB-A

Komputer PC/MAC

\* Ten port obsługuje zarówno ładowanie jak i przesyłanie dźwięku.

\*\* Aby uzyskać najlepszą wydajność, użyj oryginalnych kabli.

#### POŁĄCZENIE WIELOPUNKTOWE

Maks. dwa urządzenia

Przytrzymaj (2 s)

#### ELEMENTY STEROWANIA

Bixby/Siri™/Inne

ANC\*

Ambient Aware (włącz, by słyszeć otoczenie)\*

TalkThru (rozmawiaj bez zdejmowania słuchawek)\*

Stuknij/naciśnij x 1 | Stuknij/

naciśnij x 2 | Stuknij x 3 |

Przytrzymaj (2 s)

\* Włącz zaawansowane elementy

sterowania, łącząc słuchawki

JBL TOUR ONE M3 z aplikacją JBL

Headphones 

#### ELEMENTY STEROWANIA

Naciśnij x 1

Przełącznij

#### AUTOMATYCZNE ODTWARZANIE / WSTRZYMANIE

#### TRYB SŁUCHANIA

#### PRZEWODOWEGO

ANC

Ambient Aware (włącz, by słyszeć otoczenie)

TalkThru (rozmawiaj bez zdejmowania słuchawek)

\* Jakość dźwięku może różnić się w zależności od jego źródła. Aby uzyskać najlepszą wydajność, użyj oryginalnych kabli.

#### SILENTNOW

SilentNow wł.: | ANC

SilentNow wyt.: | ANC

Przytrzymaj (2 s)

#### VOICEAWARE

#### SMART TALK

TalkThru (rozmawiaj bez zdejmowania słuchawek)

#### SMART TX SETTINGS

#### WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI APLIKACJI

#### ŁADOWANIE

\* Wyłącz słuchawki, aby uzyskać najlepszą skuteczność szybkiego ładowania.

#### RĘCZNA KONFIGURACJA

Przywracanie ustawień fabrycznych

Przytrzymaj (5 s)

Uruchoom ponownie

Przytrzymaj (10 s)

#### DZIAŁANIE DIODY LED

Włączanie

Nawiązywanie połączenia BT

BT podłączone

BT niepodłączone

Niski poziom akumulatora

Ładowanie

Pełne naładowanie

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model (słuchawki):	TOUR ONE M3
Rozmiar przetwornika:	Dynamiczny przetwornik 40 mm / 1,57"
Zasilanie:	5 V --- 1 A
Masa:	278 g / 0,6 funta
Akumulator:	Bateria litowo-jonowa (850 mAh / 3,85 V)
Czas ładowania:	2 godz. od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją BT i wyłączonej funkcją ANC:	do 70 godz.
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją BT i ANC:	do 40 godz.
Czas rozmawiania z wyłączonej funkcją ANC:	do 38 godz.
Czas rozmawiania z włączoną funkcją ANC:	do 34 godz.
Pasma przenoszenia:	10 Hz - 40 kHz
Impedancja:	18 omów
Czułość:	122 dB SPL przy 1 kHz
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	94 dB
Czułość mikrofonu do połączeń:	-38 dBV/Pa przy 1 kHz
Wersja Bluetooth:	5.3

Wersja profilu Bluetooth:	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth:	< 10 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Kodeki:	SBC, AAC, LC3, LDAC
Maks. temperatura robocza:	45°C

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model:	SMART TRANSMITTER
Zasilanie:	5 V --- 1 A
Masa:	34,5 g / 0,0759 funta
Akumulator:	Bateria litowo-jonowa (550 mAh / 3,85 V)
Czas ładowania:	2 godz. od wyczerpania
Czas odtwarzania:	Do 18 godz.
Wersja Bluetooth:	5.3
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP V1.4
Moc nadajnika Bluetooth:	< 13 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Kodeki:	LC3
Maks. temperatura robocza:	45°C

## PT-BR

### CONTEÚDO DA CAIXA APLICATIVO

Tenha mais controle e personalização na sua experiência de áudio com esse aplicativo gratuito.

### LIGAR E CONECTAR

Outros  
Escolha "JBL Tour One M3" para conectar.

\* Compatível com smartphone Android na versão 6 ou posterior

\* Para retornar ao modo de emparelhamento, deslize o botão para baixo e segure por dois segundos.

### LIGAR E CONECTAR

Segure por 2 s

Aux

Entretenimento a bordo | Esteira

USB Tipo-C

Tablet | Laptop

USB Tipo-A

PC/MAC

\* Esta porta suporta carregamento e transmissão de áudio.

\*\* Para melhor desempenho, use cabos originais.

### CONEXÃO MULTIPONTOS

Máximo de 2 dispositivos

Segure por 2 s

### CONTROLES

Bixby/Siri®/Outros

ANC (Cancelamento de Ruídos Adaptativo)\*

Ambient Aware (permite escutar o som ambiente)\*

TalkThru (permite conversar sem desligar o som)\*

Toque/pressione uma vez |

Toque/pressione duas vezes |

Toque três vezes | Segure por 2 s

\* Ative os controles avançados conectando seu JBL TOUR ONE M3 ao aplicativo JBL Headphones



## CONTROLES

Pressione uma vez

Deslizar

## PLAY/PAUSA AUTOMÁTICO

### MODO DE ESCUTA COM FIO

ANC (Cancelamento de Ruídos

Adaptativo)

Ambient Aware (permite escutar o som ambiente)

TalkThru (permite conversar sem desligar o som)

\* A qualidade do áudio pode variar de acordo com a fonte de áudio.

Para melhor desempenho, use cabos originais.

## SILENTNOW

SilentNow LIGADO: | ANC

(Cancelamento de Ruídos Adaptativo)

SilentNow DESLIGADO: | ANC

(Cancelamento de Ruídos Adaptativo)

Segure por 2 s

## VOICEAWARE

## SMART TALK

TalkThru (permite conversar sem desligar o som)

## SMART TX SETTINGS

### MAIS RECURSOS COM O

### APLICATIVO

### CARREGANDO

\* Desligue os fones de ouvido para um carregamento rápido com melhor desempenho.

## CONFIGURAÇÃO MANUAL

Redefinição de fábrica

Segure por 5 s

Reiniciar

Segure por 10 s

## FUNCIONAMENTO DO LED

Ligado

BT conectando

BT conectado

BT não conectado

Bateria fraca

Carregando

Bateria carregada

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo (fones de ouvido):

TOUR ONE M3

Tamanho do driver:

Driver dinâmico de 40 mm / 1,57"

Alimentação de energia:

5 V === 1 A

Peso:

278 g / 0,6 lbs

Tipo de bateria:

Bateria de íon-lítio  
(850 mAh / 3,85 V)

Tempo de carga:

até 2 horas (carga total)

Tempo de reprodução de música com BT ligado e ANC desligado:

até 70 horas

Tempo de reprodução de música com BT ligado e ANC ligado:

até 40 horas

Tempo de conversação com ANC desligado:

até 38 horas

Tempo de conversação com ANC ligado:

até 34 horas

Resposta de frequência:

10 Hz - 40 kHz

Impedância:

18 ohm

Sensibilidade:

122 dB SPL@1 kHz

SPL máximo:

94 dB

Sensibilidade do microfone para chamadas:

-38 dBV/Pa@1 kHz

Versão Bluetooth:

5.3

Versões de perfil Bluetooth:

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

Faixa de frequência do transmissor

Bluetooth:

2,4 GHz - 2,4835 GHz

Potência do transmissor Bluetooth:

<10 dBm (EIRP)

Modulação de transmissão

Bluetooth:

GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

Codecs:

SBC, AAC, LC3, LDAC

Temperatura máxima de uso:

45°C

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:

SMART TRANSMITTER

Alimentação de energia:

5 V === 1 A

Peso:

34,5 g / 0,0759 lbs

Tipo de bateria:

Bateria de íon-lítio  
(550 mAh / 3,85 V)

Tempo de carga:

até 2 horas (carga total)

Tempo de reprodução:

Até 18 horas

Versão Bluetooth:

5.3

Versões de perfil Bluetooth:

A2DP V1.4

Potência do transmissor Bluetooth:

<13 dBm (EIRP)

Modulação de transmissão

Bluetooth:

GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

Codecs:

LC3

Temperatura máxima de uso:

45°C

**SV****DETTA FINNS I LÅDAN****APP**

Få ännu mer kontroll och anpassning av dina musikupplevelser med den här gratis-appen.

**SLÅ PÅ & ANSLUT**

Övriga  
Välj "JBL Tour One M3" för att ansluta.

\* Kompatibel med Android-telefoner som kör 6+

\* Skjut strömbrytaren nedåt i 2 sekunder för att gå tillbaka till parkopplingsläget.

**SLÅ PÅ & ANSLUT**

Håll ned (2 s)

Aux

Underhållning på flyg | Löpband

USB Typ C

Surfplatta | Laptop

USB Typ A

PC/MAC

\* Den här porten stöder både laddning och ljudöverföring.

\*\* För bästa prestanda, använd originalkablarna.

**FLERPUNKTSANSLUTNING**

Max 2 enheter

Håll ned (2 s)

**KONTROLLER**

Bixby/Siri®/Övriga

ANC\*

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Tryck × 1 | Tryck × 2 | Tryck × 3 |

Håll ned (2 s)

\* Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta

dina JBL TOUR ONE M3 till JBL

Headphones-appen .

**KONTROLLER**

Tryck x 1

Svep

**AUTOMATISK UPPSPELNING/****PAUS****LYSSNA MED KABEL**

ANC

Ambient Aware

TalkThru

\* Ljudkvaliteten kan variera beroende på ljudkälla. För bästa prestanda, använd originalkablarna.

**SILENTNOW**

SilentNow PÅ: | ANC

SilentNow AV: | ANC

Håll ned (2 s)

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**SMART TX SETTINGS****GÖR MER MED APPEN****LADDNING**

\* Stäng av hörlurarna för bästa prestanda snabbbladdning.

**MANUELL INSTÄLLNING**

Fabriksåterställning

Håll ned (5 s)

Starta om

Håll ned (10 s)

**LED-FUNKTIONER**

Ström på

BT ansluter

BT anslutet

BT ej anslutet

Låg batterinivå

Laddar

Fullt laddad

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

Modell (hörlurar):	TOUR ONE M3
Storlek på högtalarelement:	40 mm dynamiskt element
Strömförsörjning:	5 V = 1 A
Vikt:	278 g
Batterityp:	Litiumjonbatteri (850 mAh / 3,85 V)
Laddningstid:	2 timmar från tomt
Musikspeltid med BT på och ANC av:	upp till 70 timmar
Musikspeltid med BT på och ANC på:	upp till 40 timmar
Taltid med ANC av:	upp till 38 timmar
Taltid med ANC på:	upp till 34 timmar
Frekvensomfång:	10 Hz – 40 kHz
Impedans:	18 ohm
Känslighet:	122 dB SPL vid 1 kHz
Max SPL:	94 dB
Mikrofonens känslighet, samtal:	-38 dBV/Pa vid 1 kHz
Bluetooth-version:	5.3
Bluetooth-profilens version:	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
Bluetooth-sändarens frekvensomfång:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth-sändarens effekt:	< 10 dBm (EIRP)

Bluetooth-sändarens modulering:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Kodekar:	SBC, AAC, LC3, LDAC
Max drifttemperatur:	45 °C

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:	SMART TRANSMITTER
Strömförsörjning:	5 V --- 1 A
Vikt:	34,5 g
Batterityp:	Litiumjonbatteri (550 mAh / 3,85 V)
Laddningstid:	2 timmar från tomt
Spelningstid:	Upp till 18 timmar
Bluetooth-version:	5.3
Bluetooth-profilens version:	A2DP V1.4
Bluetooth-sändarens effekt:	< 13 dBm (EIRP)
Bluetooth-sändarens modulering:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Kodekar:	LC3
Max drifttemperatur:	45 °C

## TR

### KUTU İÇERİĞİ UYGULAMA

Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha fazla kontrol altına alabilir ve kişiselleştirebilirsiniz.

### GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA

Diğerleri bağlanmak için "JBL Tour One M3" seçeneğini seçin.

\* Android 6 ve üzeri telefonlarla uyumludur  
\* Tekrar eşleştirme moduna girmek için en aşağıya kaydırınız ve 2 saniye tutunuz.

### GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA

Basılı Tut (2 s)  
Aux  
Uçak içi eğlence | Koşu bandı  
USB Type-C

Tablet | Laptop  
USB Type-A  
PC/MAC

\* Bu port hem şarj etmeyi hem de ses iletimini destekler.  
\*\* En iyi performans için orijinal kabloları kullanın.

### ÇOK NOKTALI BAĞLANTI

En fazla 2 cihaz  
Basılı Tut (2 s)

### KONTROLLER

Bixby/Siri™/Diğerleri  
ANC\*  
Ambient Aware (Ortam Farkındalığı)\*  
TalkThru (Aracılığıyla konuşma)\*  
Tıkla/Bas x 1 | Tıkla/Bas x 2 |  
Tıkla x 3 | Basılı Tut (2 s)  
\* JBL TOUR ONE M3'nizi JBL Headphones Uygulamasına

bağlayarak ileri düzey kontrolleri etkinleştiriniz 🗣️.

### KONTROLLER

Bas x 1  
Kaydır  
OTOMATİK OYNAT / DURAKLAT  
KABLOLU DİNLEME MODU

ANC  
Ambient Aware (Ortam Farkındalığı)  
TalkThru (Aracılığıyla konuşma)  
\* Ses kalitesi ses kaynağına bağlı olarak değişiklik gösterebilir. En iyi performans için orijinal kabloları kullanın.

### SILENTNOW

SilentNow AÇIK: | ANC  
SilentNow KAPALI: | ANC  
Basılı Tut (2 s)

### VOICEAWARE

### SMART TALK

TalkThru (Aracılığıyla konuşma)

### SMART TX SETTINGS UYGULAMA İLE DAHA FAZLASINI YAPIN ŞARJ ETME

\* En iyi performans ve hızlı şarj için kulaklığı kapatın.

### MANUEL KURULUM

Fabrika Ayarlarına Döndürün  
Basılı Tut (5 s)  
Tekrar başlat  
Basılı Tut (10 s)

### LED HAREKETLERİ

Güç açık  
BT bağlanıyor  
BT bağlandı  
BT bağlı değil  
Düşük pil gücü  
Şarj etme  
Tam şarj oldu

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Model (Kulaklık):	TOUR ONE M3
Sürücü boyutu:	40 mm / 1,57" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5 V --- 1 A
Ağırlık:	278 g / 0,6 lbs
Pil türü:	Li-ion pil (850 mAh / 3,85 V)
Şarj etme süresi:	Şarji tamamen tükendikten sonra 2 saat
BT açıkken ve ANC kapalıyken müzik çalma süresi:	70 saate kadar
BT ve ANC açıkken müzik çalma süresi:	40 saate kadar
ANC kapalıyken konuşma süresi:	38 saate kadar
ANC açıkken konuşma süresi:	34 saate kadar
Frekans aralığı:	10 Hz - 40 kHz
Empedans:	18 ohm
Hassasiyet:	122 dB SPL@1 kHz
Maksimum SPL:	94 dB
Çağrı Mikrofon hassasiyeti:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth Sürümü:	5.3
Bluetooth profil sürümü:	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
Bluetooth verici frekans aralığı:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth verici gücü:	<10 dBm (EIRP)

Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Kodexler:	SBC, AAC, LC3, LDAC
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	SMART TRANSMITTER
Güç kaynağı:	5 V --- 1 A
Ağırlık:	34,5 g / 0,0759 lbs
Pil türü:	Li-ion pil (550 mAh / 3,85 V)
Şarj etme süresi:	Şarji tamamen tükendikten sonra 2 saat
Oynatma süresi:	18 saate kadar
Bluetooth Sürümü:	5.3
Bluetooth profil sürümü:	A2DP V1.4
Bluetooth verici gücü:	<13 dBm (EIRP)
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Kodexler:	LC3
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

**RU**

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ

Прочее  
Выберите JBL Tour One M3 для подключения.

\* Совместимость с телефонами Android 6+

\* Чтобы заново войти в режим сопряжения, сдвиньте ползунок вниз и удерживайте в течение 2 секунд.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ

Удерживайте (2 сек)

Аиx

Развлечения на борту самолета |

Тредмилл

USB Type-C

Планшет | Ноутбук

USB Type-A

ПК/MAC

\* Этот порт поддерживает как

зарядку, так и передачу звука.

\*\* Для достижения наилучшей производительности используйте оригинальные кабели.

## МНОГОТОЧЕЧНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Максимум 2 устройства

Удерживайте (2 сек)

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Vixby / Siri® / Прочее

ANC (Активное шумоподавление)\*

Ambient Aware (Увеличенная слышимость окружающей среды)\*

TalkThru (понижение громкости для общения)\*

Коснитесь/нажмите 1 раз |

Коснитесь/нажмите 2 раза |

Коснитесь 3 раза | Удерживайте (2 сек)

\* Активируйте дополнительные элементы управления при подключении наушников

JBL TOUR ONE M3 к приложению JBL Headphones 

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Нажмите 1 раз

Смахнуть

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПРИОСТАНОВКА ПРОВОДНОЙ РЕЖИМ ПРОСЛУШИВАНИЯ

ANC (Активное шумоподавление)

Ambient Aware (Увеличенная слышимость окружающей среды)

TalkThru (понижение громкости для общения)

\* Качество звука может различаться в зависимости от источника звука. Для достижения наилучшей производительности используйте оригинальные кабели.

## SILENTNOW

SilentNow ВКЛ.: | ANC (Активное шумоподавление)

SilentNow ВЫКЛ.: | ANC (Активное шумоподавление)

Удерживайте (2 сек)

## VOICEWARE

### SMART TALK

TalkThru (понижение громкости для общения)

## SMART TX SETTINGS

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ ЗАРЯДКА

\* Отключите наушники для лучшей производительности и скорости зарядки.

### РУЧНАЯ НАСТРОЙКА

Сброс до заводских настроек

Удерживайте (5 сек)

Перезапустить

Удерживайте (10 сек)

### СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ

Включение

Подключение BT

Подключение по BT установлено

Подключение по BT не

установлено

Аккумулятор разряжен

Зарядка

Полностью заряжено

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель (Наушники):

TOUR ONE M3

Размер мембраны:

Мембрана динамика  
40 мм / 1,57 дюйма

Источник питания:

5 В --- 1 А

Вес:

278 г / 0,6 фунта

Тип аккумулятора:

Литий-ионный аккумулятор  
(850 мА·ч / 3,85 В)

Время зарядки:

2 ч. после полной разрядки

Время воспроизведения  
музыки с включенным BT и  
выключенным ANC:

до 70 ч

Время воспроизведения музыки  
с включенными BT и ANC:

до 40 ч

Время разговора с  
выключенным ANC:

до 38 ч

Время разговора с включенным  
ANC:

до 34 ч

Частотная характеристика:

10 Гц - 40 кГц

Сопrotивление:

18 Ом

Чувствительность:

122 дБ УЗД при 1 кГц

Макс. УЗД:

94 дБ

Чувствительность микрофона  
вызова:

-38 дБВ/Па при 1 кГц

Версия Bluetooth:

5.3

Версия профиля Bluetooth:

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

Частотный диапазон  
передатчика Bluetooth:

2,4 ГГц - 2,4835 ГГц

Мощность передатчика  
Bluetooth:

< 10 дБ/мВт (ЭИИМ)

Модуляция передатчика  
Bluetooth:

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

Кодеки:

SBC, AAC, LC3, LDAC

Максимальная температура  
эксплуатации:

45 °C

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:

SMART TRANSMITTER

Источник питания:

5 В --- 1 А

Вес:

34,5 г / 0,0759 фунта

Тип аккумулятора:

Литий-ионный аккумулятор  
(550 мА·ч / 3,85 В)

Время зарядки:

2 ч. после полной разрядки

Время воспроизведения:

до 18 ч

Версия Bluetooth:

5.3

Версия профиля Bluetooth:

A2DP V1.4

Мощность передатчика  
Bluetooth:

< 13 дБ/мВт (ЭИИМ)

Модуляция передатчика  
Bluetooth:

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

Кодеки:

LC3

Максимальная температура  
эксплуатации:

45 °C

## ZH-CN

### 产品清单

### 应用程序

立即下载这款免费应用程序,打造更具个性化的聆听体验,掌控耳机的各项功能。

### 开启和连接

#### 其他

选择“JBL Tour One M3”以连接。

\* 与运行 Android 6 以上版本的手手机兼容

\* 如需再次进入配对模式,请滑到底部并长按 2 秒。

### 开启和连接

按住 (2 秒)

#### AUX

航空娱乐 | 跑步机

USB Type-C

平板电脑 | 笔记本电脑

USB Type-A

PC/MAC

\* 该端口支持充电和音频传输。

\*\* 为了获得最佳性能,请使用原装线缆。

### 多点连接

最多 2 台设备

按住 (2 秒)

### 控制

Bixby/Siri\*/其他

ANC (主动降噪)\*

Ambient Aware (环境感知)\*

TalkThru (自由通话)\*

点击/按 1 下 | 点击/按

2 下 | 点击 3 下 | 按住

(2 秒)

\* 将 JBL TOUR ONE M3 连接到 JBL Headphones APP 应

用程序  以启用高级控制功能。

### 控制

按 1 下

滑动

### 自动播放/暂停

### 有线聆听模式

ANC (主动降噪)

Ambient Aware (环境感知)

TalkThru (自由通话)

\* 音频质量可能因音频源而异。为了获得最佳性能,请使用原装线缆。

### SILENTNOW (静噪功能)

打开 SilentNow (静噪功能): |

ANC (主动降噪)

关闭 SilentNow (静噪功能): |

ANC (主动降噪)

按住 (2 秒)

### VOICEAWARE (语音感知)

### SMART TALK (智能免摘通话)

TalkThru (自由通话)

### SMART TX SETTINGS

### 探索更多功能

### 充电

\* 关闭耳机以获得最佳快充性能。

### 手动设置

恢复出厂设置

按住 (5 秒)

重新启动

按住 (10 秒)

### LED 指示灯模式

开启

蓝牙正在连接

蓝牙已连接

蓝牙未连接

电池电量低

正在充电

已充满

### 技术规格

型号 (耳机):

TOUR ONE M3

驱动单元尺寸:

40 mm / 1.57" 动圈驱动单元

电源:

5V --- 1 A

重量:

278 g / 0.6 lbs

电池类型:

锂离子电池 (850 mAh / 3.85 V)

充电时间:

2 小时 (从空电量到充满)

开启蓝牙但关闭主动降噪时的音乐播放时间:

长达 70 小时

开启蓝牙和主动降噪时的音乐播放时间:

长达 40 小时

关闭主动降噪时的通话时间:

长达 38 小时

开启主动降噪时的通话时间:

长达 34 小时

频率响应:

10 Hz - 40 kHz

阻抗:

18 Ω

灵敏度:

122 dB SPL@1 kHz

最大声压级:

94 dB

通话麦克风灵敏度:

-38 dBV/Pa@1 kHz

蓝牙版本:

5.3

蓝牙配置文件版本:

A2DP V1.4、AVRCP V1.6.2、HFP V1.8

蓝牙发射器频率范围:

2.4 GHz - 2.4835 GHz

蓝牙发射器功率:

<10 dBm (EIRP)

蓝牙发射器调制:	GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8DPSK
编解码器:	SBC、AAC、LC3、LDAC
最高运行温度:	45 °C

## 技术规格

型号:	SMART TRANSMITTER
电源:	5 V --- 1 A
重量:	34.5 g / 0.0759 lbs
电池类型:	锂离子电池 (550 mAh / 3.85 V)
充电时间:	2 小时 (从空电量到充满)

播放时间: 长达 18 小时

蓝牙版本: 5.3

蓝牙配置文件版本: A2DP V1.4

蓝牙发射器功率: <13 dBm (EIRP)

蓝牙发射器调制: GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8DPSK

编解码器: LC3

最高运行温度: 45 °C

## ZH-TW

### 包裝盒內物品

### 應用程式

通過這個免費的應用程式，您可以更好地控制和個性化您的聆聽體驗。

### 開機並連接

#### 其他

選擇「JBL Tour One M3」進行連接。

\* 與執行 6+ 的 Android 手機相容

\* 要再次進入配對模式，請向底部滑動並按住 2 秒。

### 開機並連接

按住 (2 秒)

Aux

機上娛樂 | 跑步機

USB C 型

平板電腦 | 筆記型電腦

USB A 型

PC/MAC

\* 此連接埠支援充電和音訊傳輸。

\*\* 為達到最佳效能，請使用原裝纜線。

### 多點連接

最多 2 個裝置

按住 (2 秒)

### 控制鈕

Bixby/Siri®/其他

ANC (主動降噪)\*

Ambient Aware (環境感知)\*

TalkThru (自由通話)\*

輕觸 / 按一下 | 輕觸 /

按兩下 | 輕觸三下 | 按

住 (2 秒)

\* 透過將您的 JBL TOUR ONE

M3 連接到 JBL Headphones

應用程式 ，啟用進

階控制。

## 控制鈕

按一下

劃動

自動播放/暫停

有線聆聽模式

ANC (主動降噪)

Ambient Aware (環境感知)

TalkThru (自由通話)

\* 音訊品質可能根據音

訊來源而有所不同。為達

到最佳效能，請使用原

裝纜線。

### SILENTNOW

SilentNow 開: |

ANC (主動降噪)

SilentNow 關: |

ANC (主動降噪)

按住 (2 秒)

### VOICEAWARE

### SMART TALK

TalkThru (自由通話)

## SMART TX SETTINGS

藉此應用程式做更

多的事

充電

\* 關閉耳機以達到最佳

效能的快速充電。

手動設定

原廠重設

按住 (5 秒)

重新啟動

按住 (10 秒)

### LED 狀態

開機

藍牙連接中

藍牙已連接

藍牙未連接

電池電量低

充電中

已充滿電

## 技術規格

型號 (耳機) :	TOUR ONE M3
驅動器尺寸 :	40 mm / 1.57" 動態驅動器
電源 :	5 V --- 1 A
重量 :	278 g / 0.6 lbs
電池類型 :	鋰離子電池 (850 mAh / 3.85 V)
充電時間 :	從無電量到充滿需 2 小時
在藍牙開啟及主動降噪關閉時的音樂播放時間 :	長達 70 小時
在藍牙及主動降噪均開啟時的音樂播放時間 :	長達 40 小時
在主動降噪關閉時的談話時間 :	長達 38 小時
在主動降噪開啟時的談話時間 :	長達 34 小時
頻率回應 :	10 Hz - 40 kHz
阻抗 :	18 歐姆
靈敏度 :	122 dB SPL@1 kHz
最大 SPL :	94 dB
通話麥克風靈敏度 :	-38 dBV/Pa@1 kHz
藍牙版本 :	5.3
藍牙設定檔版本 :	A2DPV1.4、AVCRPV1.6.2、HFPV1.8

## 藍牙發射機頻率範圍 :

藍牙發射機功率 :	2.4 GHz - 2.4835 GHz
藍牙發射機調變 :	<10 dBm (EIRP)
編解碼器 :	GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8DPSK
最高工作溫度 :	SBC、AAC、LC3、LDAC
	45 °C

## 技術規格

型號 :	SMART TRANSMITTER
電源 :	5 V --- 1 A
重量 :	34.5 g / 0.0759 lbs
電池類型 :	鋰離子電池 (550 mAh / 3.85 V)
充電時間 :	從無電量到充滿需 2 小時
播放時間 :	長達 18 小時
藍牙版本 :	5.3
藍牙設定檔版本 :	A2DP V1.4
藍牙發射機功率 :	<13 dBm (EIRP)
藍牙發射機調變 :	GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8DPSK
編解碼器 :	LC3
最高工作溫度 :	45 °C

## ID

### ISI KOTAK

#### APLIKASI

Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi sepenuhnya ada di tangan Anda.

#### MENYALAKAN &

#### MENYAMBUNGKAN

Lainnya

Pilih "JBL Tour One M3" untuk menyambungkan.

\* Kompatibel dengan ponsel Android dengan sistem 6+

\* Untuk kembali masuk ke mode penyambungan, geser ke bawah dan tahan selama 2 detik.

#### MENYALAKAN &

#### MENYAMBUNGKAN

Tahan (2 dtk)

Aux

Hiburan dalam pesawat | Treadmill

USB Tipe-C

Tablet | Laptop

USB Tipe-A

PC/MAC

\* Port ini dapat digunakan untuk pengisian daya sekaligus transmisi audio.

\*\* Gunakan kabel asli untuk mendapatkan performa terbaik.

#### SAMBUNGAN BANYAK TITIK

Maksimum 2 perangkat

Tahan (2 dtk)

#### KONTROL

Bixby/Siri®/Lainnya

ANC (Penghilang Derau Aktif)\*

Ambient Aware (Sadar Sekitar)\*

TalkThru (Mode Percakapan)\*

Ketuk/Tekan × 1 | Ketuk/Tekan ×

2 | Ketuk × 3 | Tahan (2 dtk)

\* Aktifkan kontrol lanjutan

dengan menyambungkan

JBL TOUR ONE M3 ke aplikasi

JBL Headphones 

## KONTROL

Tekan  $\times$  1

Geser

**PUTAR/JEDA OTOMATIS**

**MODE MENDENGARKAN**

**MELALUI KABEL**

ANC (Penghilang Derau Aktif)

Ambient Aware (Sadar Sekitar)

TalkThru (Mode Percakapan)

\* Kualitas audio dapat berbeda-

beda tergantung pada sumber

audio. Gunakan kabel asli untuk

mendapatkan performa terbaik.

**SILENTNOW**

SilentNow AKTIF: | ANC

(Penghilang Derau Aktif)

SilentNow NONAKTIF: | ANC

(Penghilang Derau Aktif)

Tahan (2 dtk)

**VOICEAWARE**

**SMART TALK**

TalkThru (Mode Percakapan)

**SMART TX SETTINGS**

**KEGUNAAN LAIN APLIKASI**

**PENGISIAN DAYA**

\* Matikan headphone untuk

memaksimalkan performa

pengisian daya cepat.

**PENGATURAN MANUAL**

Mengatur Ulang ke Standar

Pabrik

Tahan (5 dtk)

Mulai ulang

Tahan (10 dtk)

**POLA LED**

Daya hidup

BT menyambungkan

BT tersambung

BT tidak tersambung

Daya baterai lemah

Mengisi daya

Daya terisi penuh

**SPESIFIKASI TEKNIS**

Model (Headphone):

TOUR ONE M3

Ukuran driver:

Driver Dinamis 40 mm/1,57"

Catu daya:

5 V --- 1 A

Berat:

278 g/0,6 lbs

Tipe baterai:

Baterai Li-ion (850 mAh/3,85 V)

Lama pengisian daya:

2 jam dari keadaan kosong

Waktu pemutaran musik dengan

BT aktif dan ANC nonaktif:

hingga 70 jam

Waktu pemutaran musik dengan

BT aktif dan ANC aktif:

hingga 40 jam

Waktu bicara dengan ANC

nonaktif:

hingga 38 jam

Waktu bicara dengan ANC aktif:

hingga 34 jam

Respons frekuensi:

10 Hz - 40 kHz

Impedans:

18 ohm

Sensitivitas:

122 dB SPL@1 kHz

SPL Maksimum:

94 dB

Sensitivitas mikrofon untuk

panggilan:

-38 dBV/Pa@1 kHz

Versi Bluetooth:

5.3

Versi profil Bluetooth:

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

Rentang frekuensi pemancar

Bluetooth:

2,4 GHz - 2,4835 GHz

Daya pemancar Bluetooth:

<10 dBm (EIRP)

Modulasi pemancar Bluetooth:

GFSK,  $\pi$ /4-DQPSK, 8DPSK

Codec:

SBC, AAC, LC3, LDAC

Suhu pengoperasian maksimum:

45 °C

**SPESIFIKASI TEKNIS**

Model:

SMART TRANSMITTER

Catu daya:

5 V --- 1 A

Berat:

34,5 g/0,0759 lbs

Tipe baterai:

Baterai Li-ion (550 mAh/3,85 V)

Lama pengisian daya:

2 jam dari keadaan kosong

Lama pemutaran:

Hingga 18 jam

Versi Bluetooth:

5.3

Versi profil Bluetooth:

A2DP V1.4

Daya pemancar Bluetooth:

<13 dBm (EIRP)

Modulasi pemancar Bluetooth:

GFSK,  $\pi$ /4-DQPSK, 8DPSK

Codec:

LC3

Suhu pengoperasian maksimum:

45 °C

JP

## 同梱品 アプリ

無料専用アプリで各種設定や調整をおこなってください。

## 電源オン&接続

その他  
接続するには「JBL Tour One M3」を選択。  
\* Android OSバージョン6以上に対応

\*再度ペアリングモードに入るには下方にスライドさせて2秒間そのままにします。

## 電源オン&接続

長押しする(2秒間)  
Aux端子  
機内エンターテインメント|ランニングマシン  
USB-C  
タブレット|ノートPC  
USB-A

PC/MAC

\*このポートは、充電とオーディオ伝送の両方に対応しています。  
\*\*最高のパフォーマンスのため、純正ケーブルをお使いください。

## マルチポイント接続

最大2台のデバイス  
長押しする(2秒間)

## 操作

Bixby / Siri\* / その他  
ANC(アクティブノイズキャンセリング)\*  
アンビエントアウェア\*  
トークスルー\*  
タップ/押す×1|タップ/押す×2|タップ×3|長押しする(2秒間)

\* JBL HeadphonesアプリにJBL TOUR ONE M3を接続すれば、さらに詳細な操作設定が可能です📱。

## 操作

押す×1  
スワイプ  
自動再生/一時停止  
有線リスニングモード  
ANC(アクティブノイズキャンセリング)  
アンビエントアウェア  
トークスルー  
\*オーディオ品質はオーディオソースによって異なることがあります。最高のパフォーマンスのため、純正ケーブルをお使いください。

## SILENTNOW

SilentNowがオン: |ANC(アクティブノイズキャンセリング)

SilentNowがオフ: |ANC(アクティブノイズキャンセリング)

長押しする(2秒間)  
ボイスアウェア

## SMART TALK

トークスルー

## SMART TX SETTINGS

アプリでさらに多くのことができます

## 充電する

\*最高速の充電を行うには、ヘッドホンをオフにします。

## 手動のセットアップ

初期化  
長押しする(5秒間)  
再起動  
長押しする(10秒間)

## LEDの動作

電源オン  
BTに接続中  
BT接続済み  
BT未接続  
バッテリー残量少  
充電中  
充電完了

## 技術仕様

モデル(ヘッドホン): TOUR ONE M3  
ドライバーサイズ: 40mmダイナミックドライバー  
電源: 5V---1A  
重量: 約278g  
バッテリーの種類: リチウムイオンバッテリー(850mAh/3.85V)  
約2時間  
充電時間:  
BTオン、ANCオフでの音楽再生時間: 最大約70時間  
BTとANCをオンにした状態での音楽再生時間: 最大約40時間  
ANCをオフにした状態での通話時間: 最大約38時間  
ANCをオンにした状態での通話時間: 最大約34時間  
周波数特性: 10Hz~40kHz  
インピーダンス: 18Ω  
出力音圧レベル: 122dB SPL@1kHz  
最大音圧レベル: 94dB  
通話マイクの感度: -38dBV/Pa@1kHz  
Bluetoothバージョン: 5.3  
Bluetoothプロファイルバージョン: A2DP V1.4、AVCRP V1.6.2、HFP V1.8  
Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域: 2.4GHz~2.4835GHz

Bluetooth対応トランスミッター出力: 10dBm未満 (EIRP)  
 Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK  
 コーデック: SBC、AAC、LC3、LDAC  
 最大動作保証温度: 45°C

### 技術仕様

モデル名: SMART TRANSMITTER  
 電源: 5V==1A  
 重量: 約34.5g  
 バッテリーの種類: リチウムイオンバッテリー (550mAh/3.85V)

充電時間: 約2時間  
 再生時間: 最大約18時間

Bluetoothバージョン: 5.3  
 Bluetoothプロファイルバージョン: A2DP V1.4

Bluetooth対応トランスミッター出力: 13dBm未満 (EIRP)  
 Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK  
 コーデック: LC3  
 最大動作保証温度: 45°C

### KO

#### 구성품

#### 앱

해당 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 효과적으로 제어하고 개인화할 수 있습니다.

#### 전원 켜기 & 연결

기타 연결할 "JBL Tour One M3"를 선택합니다.

\* 6+를 실행 중인 Android 휴대폰과 호환 가능

\* 페어링 모드에 다시 진입하려면 2초 동안 아래로 밟습니다.

#### 전원 켜기 & 연결

홀드(2초)

Aux

기내 엔터테인먼트 |  
트레드밀

USB Type-C

태블릿 | 노트북

USB Type-A

PC/MAC

\* 이 포트는 충전 및 오디오 전송을 모두 지원합니다.

\*\* 최상의 성능을 얻으려면 정품 케이블을 사용하십시오.

#### 멀티포인트 연결

최대 2대의 장치까지 연결 홀드(2초)

#### 제어

Bixby/Siri\*/기타

ANC(액티브 노이즈 캔슬링)\*

Ambient Aware(주변 소리 듣기)\*

TalkThru(토크스루)\*

1회 탭하기/누르기 | 2회 탭하기/누르기 | 3회 탭하기 | 홀드(2초)

\* JBL TOUR ONE M3를

JBL Headphones 앱에 연결하여 고급 컨트롤을 활성화합니다.

#### 제어

1회 누르기

살짝 밀기

자동 재생/일시 중지

유선 청취 모드

ANC(액티브 노이즈 캔슬링)

Ambient Aware(주변 소리 듣기)

TalkThru(토크스루)

\* 오디오 품질은 오디오 소스에 따라 달라질 수 있습니다. 최상의 성능을 얻으려면 정품 케이블을 사용하십시오.

#### SILENTNOW

SilentNow 켜짐: | ANC(액티브 노이즈 캔슬링)

SilentNow 꺼짐: | ANC(액티브 노이즈 캔슬링)

홀드(2초)

#### VOICEAWARE

#### SMART TALK

TalkThru(토크스루)

#### SMART TX SETTINGS

앱으로 더 많은 기능 즐기

#### 충전

\* 최상의 성능 속도 충전을 위해 헤드폰을 끄십시오.

#### 수동 설정

공장 초기화

홀드(5초)

재시작

홀드(10초)

#### LED 동작

전원 켜기

BT 연결 중

BT 연결됨

BT 연결 안 됨

배터리 부족

충전 중

완전 충전됨

## 기술 사양

모델(헤드폰):	TOUR ONE M3
드라이버 크기:	40mm/1.57" 다이내믹 드 라이버
전원 공급 장치:	5V --- 1A
중량:	278g/0.6lbs
배터리 유형:	리튬 이온 배터리(850mAh/3.85V)
충전 시간:	배터리 방전부터 2시간
BT 설정 및 ANC 해제 시 음악 재생 시간:	최대 70시간
BT 및 ANC 설정 시 음악 재생 시간:	최대 40시간
ANC 해제 시 통화 시간:	최대 38시간
ANC 설정 시 통화 시간:	최대 34시간
주파수 응답:	10Hz~40kHz
임피던스:	18Ω
민감도:	122dB SPL@1kHz
최대 SPL:	94dB
통화 마이크 민감도:	-38dBV/Pa@1kHz
Bluetooth 버전:	5.3
Bluetooth 프로파일 버전:	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2.4GHz~2.4835GHz
Bluetooth 송신기 출력:	<10dBm(EIRP)

## Bluetooth 송신기 변조:

코덱:  
최대 작동 온도:

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
SBC, AAC, LC3, LDAC  
45°C

## 기술 사양

모델:	SMART TRANSMITTER
전원 공급 장치:	5V --- 1A
중량:	34.5g/0.0759lbs
배터리 유형:	리튬 이온 배터리 (550mAh/3.85V) 배터리 방전부터 2시간
충전 시간:	최대 18시간
Bluetooth 버전:	5.3
Bluetooth 프로파일 버전:	A2DP V1.4
Bluetooth 송신기 출력:	<13dBm(EIRP)
Bluetooth 송신기 변조:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
코덱:	LC3
최대 작동 온도:	45°C

## MM

무선 송신기:ပါဝင်သည်

ပစ္စည်းများ

အက်ပ်

ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍

ထိန်းချုပ်မှုများကို ပိုမိုပြုလုပ်

ပြီး သင့်နားဆင်ခံစားမှု

အတွေ့အကြုံကို စိတ်ကြိုက်

ရယူလိုက်ပါ။

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း

အခြား

ချိတ်ဆက်ရန် "JBL Tour One M3" ကို

ရွေးချယ်ပါ။

\* ဗားရှင်း 6 အထက်ကို အသုံးပြု

ထားသည့် Android ဖုန်းများ

\* ချိတ်ဆက်ခြင်းမုဒ်ကို ဝင်

ရောက်ရန် ခလုတ်ကို ပွတ်ဆွဲ

ပြီး ၂ စက္ကန့်ဖိထားပါ။

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်

ခြင်း

(၂ စက္ကန့်) ဖိထားရန်

Aux

စီးနင်းချိန် ဖျော်ဖြေရေး |

အပြေးလေ့ကျင့်စက်

USB အမျိုးအစား-C

တက်ဘလက် | လပ်တော့ပ်

USB အမျိုးအစား-A

PC/MAC

\* ဤပေါ့တံသည် အားသွင်း

ခြင်းရော အော်ဒီယို ထုတ်လွှင့်

ခြင်းကိုပါ ပံ့ပိုးပါသည်။


\*\* အကောင်းဆုံးစွမ်းဆောင်

ရည်ကို ရရှိနိုင်ရန် မူရင်းကေ

ဘယ်ကြိုးများကို အသုံးပြုပါ။

ကိရိယာတစ်ခုထက်ပို၍

ချိတ်ဆက်ခြင်း

ကိရိယာ ၂ ခုအထိ အများဆုံး  
ချိတ်ဆက်နိုင်သည်  
(၂ စက္ကန့်) ဖိထားရန်  
**ထိန်းချုပ်မှုများ**  
Bixby/Siri\*/အခြား  
ANC\*  
Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင်  
ဂရုပြုမုဒ်)\*  
TalkThru\*  
၁ ကြိမ် နှိပ်ပါ/ဖိနှိပ်ပါ | ၂ ကြိမ်  
နှိပ်ပါ/ဖိနှိပ်ပါ | ၃ ကြိမ်နှိပ်ပါ |  
(၂ စက္ကန့်) ဖိထားရန်  
\* သင့် JBL TOUR ONE M3 ကို JBL  
Headphones အက်ပ်သို့ ချိတ်ဆက်  
ခြင်းဖြင့် အဆင့်မြင့်ထိန်းချုပ်မှု  
များကို ဖွင့်ပါ ။  
**ထိန်းချုပ်မှုများ**  
၁ ကြိမ်နှိပ်ပါ  
ပွတ်ဆွဲခြင်း

**အော်တို ဖွင့်/ခေတ္တရပ်တန့်**  
**ကြိုး ကိုအသုံးပြုပြီး နား**  
**ဆင်မှုမုဒ်**  
ANC  
Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင်  
ဂရုပြုမုဒ်)  
TalkThru  
\* အော်ဒီယို အရည်အသွေး  
သည် အော်ဒီယို ရင်းမြစ်ပေါ်  
မူတည်ပြီး ကွဲပြားနိုင်ပါသည်။  
အကောင်းဆုံးစွမ်းဆောင်ရည်  
ကို ရရှိနိုင်ရန် မူရင်းကေဘယ်  
ကြိုးများကို အသုံးပြုပါ။  
**အသံပိတ်မည်**  
SilentNow ဖွင့်- | ANC  
SilentNow ပိတ်- | ANC  
(၂ စက္ကန့်) ဖိထားရန်  
**VOICEWARE**

**SMART TALK**  
TalkThru  
**SMART TX SETTINGS**  
အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ပိုမို  
အသုံးပြုနိုင်ပါသည်  
**အားသွင်းခြင်း**  
\* အကောင်းဆုံး စွမ်းဆောင်  
ရည် မြန်နှုန်းမြင့် အားသွင်း  
ခြင်းအတွက် နားကြပ်ကို ပိတ်  
ထားပါ။  
**ကိုယ်တိုင် ပြင်ဆင်သတ်မှတ်**  
**ခြင်း**  
စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်များ  
အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်  
ခြင်း  
(၅ စက္ကန့်) ဖိထားရန်  
ပြန်လည်စတင်မည်  
(၁၀ စက္ကန့်) ဖိထားရန်

**LED ပြသမှုပုံစံများ**  
ပါဝါဖွင့်  
BT ချိတ်ဆက်နေပါသည်  
BT ချိတ်ဆက်ထားပြီးပါပြီ  
BT ချိတ်ဆက်မထားပါ  
ဘတ္တရီအားနည်းနေသည်  
အားသွင်းခြင်း  
အားအပြည့်သွင်းပြီးပါပြီ

**နည်းပညာအချက်အလက်**  
**မော်ဒယ် (နားကြပ်များ)-**  
TOUR ONE M3  
**ဒရိုင်ဘာအရွယ်အစား-**  
40 mm / 1.57" Dynamic Driver  
**ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်-**  
5 V === 1 A  
**အလေးချိန်-**  
278 g / 0.6 lbs  
**ဘတ္တရီအမျိုးအစား-**  
Li-ion ဘက်ထရီ (850 mAh / 3.85 V)  
**အားသွင်းချိန်-**  
အားလုံးဝကုန်သည်မှစသွင်း  
လျှင် ကြာချိန် ၂ နာရီ  
**BT ဖွင့်ပြီး ANC ကို ပိတ်၍ သီချင်း**  
**ဖွင့်ချိန်-**  
၇၀ နာရီအထိ  
**BT နှင့် ANC ကို ဖွင့်၍ သီချင်းဖွင့်**  
**နိုင်သည့်ကြာချိန်-**  
၄၀ နာရီအထိ  
**ANC ပိတ်၍ ဖုန်းပြောချိန်-**  
၃၈ နာရီအထိ  
**ANC ဖွင့်၍ ဖုန်းပြောချိန်-**  
၃၄ နာရီအထိ  
**ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်-**  
10 Hz - 40 kHz  
**လျှပ်စစ်ခုခံနိုင်စွမ်း-**  
18 ohm  
**အာရုံခံနိုင်စွမ်း-**  
122 dB SPL@1 kHz  
**အမြင့်ဆုံး SPL-**  
94 dB

ဖုန်းခေါ်ချိန် မိုက်ခရိုဖုန်း အာရုံခံ နိုင်စွမ်း-	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth ဗားရှင်း-	5.3
Bluetooth ပရိုတိုကော့စ် ဗားရှင်း-	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
Bluetooth ထုတ်လွှတ်ကြိမ်နှုန်း အဆင့်-	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth ထုတ်လွှင့်အား-	<10 dBm (EIRP)
Bluetooth ထုတ်လွှင့်ကူးပြောင်းမှု- Codec များ-	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK SBC, AAC, LC3, LDAC
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-	45 °C
<b>နည်းပညာအချက်အလက်</b>	
မော်ဒယ်-	SMART TRANSMITTER
ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်-	5 V --- 1 A
အလေးချိန်-	34.5 g / 0.0759 lbs
ဘတ္တရီအမျိုးအစား-	Li-ion ဘက်ထရီ (550 mAh / 3.85 V)

အားသွင်းချိန်-	အားလုံးဝကုန်သည်မှစသွင်းလျှင် ကြာချိန် ၂ နာရီ 18 နာရီအထိ
ဖွင့်ချိန်-	
Bluetooth ဗားရှင်း-	5.3
Bluetooth ပရိုတိုကော့စ် ဗားရှင်း-	A2DP V1.4
Bluetooth ထုတ်လွှင့်အား-	<13 dBm (EIRP)
Bluetooth ထုတ်လွှင့်ကူးပြောင်းမှု- Codec များ-	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK LC3
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-	45 °C

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
2.4 GHz - 2.4835 GHz (EIRP) > 10 dBm (EIRP)
GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
SBC, AAC, LC3, LDAC
45 dBm
SMART TRANSMITTER
5 فولت --- 1 أمبير
34.5 غم / 0.0759 رطل
بطارية ليثيوم-أيون (550 مللي أمبير في الساعة / 3.85 فولت)
2 ساعة عندما تكون فارغة
حتى 18 ساعات
5.3
A2DP V1.4
> 13 dBm (EIRP)
GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
LC3
45 درجة مئوية

إصدار ملف تعريف Bluetooth:	5.3
النطاق الترددي لمعدل إرسال Bluetooth:	A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8
قدرة جهاز إرسال Bluetooth:	<10 dBm (EIRP)
ضبط وحدات جهاز إرسال Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
الترميز:	SBC, AAC, LC3, LDAC
درجة حرارة التشغيل القصوى:	45 درجة مئوية
المواصفات التقنية	
النموذج:	SMART TRANSMITTER
مصدر الإمداد بالطاقة:	5 فولت --- 1 أمبير
الوزن:	34.5 غم / 0.0759 رطل
نوع البطارية:	بطارية ليثيوم-أيون (550 مللي أمبير في الساعة / 3.85 فولت)
وقت الشحن:	2 ساعة عندما تكون فارغة
وقت التشغيل:	حتى 18 ساعات
إصدار Bluetooth:	5.3
إصدار ملف تعريف Bluetooth:	A2DP V1.4
قدرة جهاز إرسال Bluetooth:	> 13 dBm (EIRP)
ضبط وحدات جهاز إرسال Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
الترميز:	LC3
درجة حرارة التشغيل القصوى:	45 درجة مئوية

## محتويات العبوة

## التطبيق

استمتع بمزيد من التحكم والتميز عند الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني.

## تشغيل الطاقة والتوصيل

## أخرى

اختر "JBL Tour One M3" للتوصيل.

\* متوافق مع أجهزة الأندرويد التي تعمل

على نظام تشغيل أندرويد 6 فما فوق

\* للدخول في وضع الاقتران مجددًا، حرّك

شريط التمرير لأسفل مع استمرار الضغط

عليه لمدة ثانيتين.

## تشغيل الطاقة والتوصيل

استمرار الضغط (2 ثوانٍ)

## Aux

الترفيه على متن الطائرات | جهاز المشي

Type-C من النوع USB

الجهاز اللوحي | كمبيوتر محمول

Type-A من النوع USB

جهاز كمبيوتر / جهاز Mac

\* يدعم هذا المنفذ كلاً من الشحن

ونقل الصوت.

\*\* للحصول على أفضل أداء، استخدم

الكبل الأصلي.

اتصال متعدد النقاط

جهازان يحد أقصى

استمرار الضغط (2 ثوانٍ)

أدوات التحكم

/Bixby/Siri/أخرى

ANC (إلغاء الضجيج النشط)\*

Ambient Aware (الإدراك بالمحيط)\*

TalkThru (تهدة الموسيقى)\*

نقرة/ضغطة 1 × | نقرة/ضغطة 2 × |

ضغطات 3 | استمرار الضغط (2 ثوانٍ)

\* قم بتمكين أدوات التحكم المتقدمة

عن طريق توصيل JBL TOUR ONE M3

بتطبيق JBL Headphones.

أدوات التحكم

ضغطة 1 x

سحب

التشغيل التلقائي/الإيقاف المؤقت

وضع الاستماع السلبي

ANC (إلغاء الضجيج النشط)

Ambient Aware (الإدراك بالمحيط)

TalkThru (تهدة الموسيقى)

\* قد تختلف جودة الصوت بحسب مصدر

الصوت. للحصول على أفضل أداء، استخدم

الكبل الأصلي.

SILENTNOW

تشغيل SilentNow |

ANC (إلغاء الضجيج النشط)

إيقاف تشغيل SilentNow |

ANC (إلغاء الضجيج النشط)

استمرار الضغط (2 ثوانٍ)

VOICEAWARE

SMART TALK

TalkThru (تهدة الموسيقى)

SMART TX إعدادات

يمكنك فعل المزيد بالتطبيق

جار الشحن

\* قم بإيقاف تشغيل السماعات للحصول

على أفضل أداء لشحن سريع.

الإعداد اليدوي

إعادة ضبط المصنع

استمرار الضغط (5 ثوانٍ)

إعادة تشغيل

استمرار الضغط (10 ثوانٍ)

أحباط مؤشرات LED

التشغيل

BT التوصيل بـ

BT متصل

BT غير متصل

البطارية منخفضة

الشحن

مشحونة بالكامل

المواصفات التقنية

الطرز (سماعات الرأس):

حجم المُشغّل:

مصدر الإمداد بالطاقة:

الوزن:

نوع البطارية:

وقت الشحن:

وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل

تقنية BT وإيقاف تشغيل خاصة ANC

(إلغاء الضجيج النشط):

وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل

تقنية BT وتشغيل خاصة ANC

(إلغاء الضجيج النشط):

وقت التحدث مع إيقاف تشغيل ANC

(إلغاء الضجيج النشط):

وقت التحدث مع تشغيل ANC

(إلغاء الضجيج النشط):

استجابة التردد:

المقاومة الكهربائية:

الحساسية:

أقصى مستوى ضغط صوت:

حساسية ميكروفون الاتصال:

إصدار Bluetooth:

## TOUR ONE M3

مُشغّل ديناميكي 40 مم/1.57 بوصة

5 فولت --- 1 أمبير

278 جرام/0.6 رطل

بطارية ليثيوم-أيون

(850 مللي أمبير في الساعة/3.85 فولت)

2 ساعة عندما تكون فارغة

حتى 70 ساعات

حتى 40 ساعة

حتى 38 ساعة

حتى 34 ساعة

10 هرّز - 40 كيلوهرّز

18 أوم

122 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت

على 1 كيلو هرّز

94 ديسيبل

-38 ديسيبل فولت/باسكال على 1 كيلو هرّز

5.3

פרוות מ-10 dBm (EIRP)  
GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
SBC, AAC, LC3, LDAC  
45°C

**עוצמת משדר Bluetooth:**  
**אפנון משדר Bluetooth:**  
**רכיבי Codec:**

**טמפרטורת מרבית להפעלה:**

**מפרט טכני**

**דגם:**

SMART TRANSMITTER

**מתח:**

5 V --- 1 A

**משקל:**

34.5 גרם

**סוג סוללה:**

סוללת ליתיום-יון  
(3.85/mAh 550 וולט)

**זמן טעינה:**

שעתיים ממצב ריק

**זמן הפעלה:**

עד 18 שעות

**גרסת Bluetooth:**

5.3

**גרסת פרופיל Bluetooth:**

A2DP V1.4

**עוצמת משדר Bluetooth:**

< 13 dBm (EIRP)

**אפנון משדר Bluetooth:**

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

**רכיבי Codec:**

LC3

**טמפרטורת מרבית להפעלה:**

45°C

TOUR ONE M3

דרייבר דינמי 40 מ"מ

5 V --- 1 A

278 גרם

סוללת ליתיום-יון  
(3.85/mAh 850 וולט)

שעתיים ממצב ריק

עד 70 שעות

עד 40 שעות

עד 38 שעות

עד 34 שעות

10 Hz - 40 kHz

18 ארום

122 dB SPL@1 kHz

94 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.3

A2DP V1.4, AVCRP V1.6.2, HFP V1.8

2.4 GHz - 2.4835 GHz

**מפרט טכני**

**דגם (אוזניות):**

**גודל דרייבר:**

**מתח:**

**משקל:**

**סוג סוללה:**

**זמן טעינה:**

**זמן השמעת מוזיקה עם BT פועל ו-ANC כבוי:**

**זמן השמעת מוזיקה עם BT ו-ANC פועלים:**

**זמן שיחה עם ANC כבוי:**

**זמן שיחה עם ANC מופעל:**

**תגובת תדר:**

**עכבה:**

**רגישות:**

**דרגת SPL מירבית:**

**רגישות מיקרופון שיחה:**

**גרסת Bluetooth:**

**גרסת פרופיל Bluetooth:**

**טווח תדרים של משדר**

**Bluetooth:**

**SMART TX הגדרות**

**אפשרויות נוספות**

**הזמינות באפליקציה**

**טעינה**

\* יש לכבות את האוזניות

כדי להנות ממהירות

הטעינה הגבוהה ביותר.

**הגדרה ידנית**

איפוס להגדרות היצרן

לחיצה ממושכת (5 ש"כ)

הפעלה מחדש

החזקה (10 ש"כ)

**תפקוד נורית חייווי LED**

הפעלה

מתחבר ל-BT (בלוטות')

BT (הבלוטות') מחובר

אינו מחובר ל-BT (בלוטות')

סוללה חלשה

טעינה

סוללה טעונה במלואה

JBL TOUR ONE M3 לאפליקציית

JBL Headphones

**לפקודות**

יש ללחוץ 1 x

החלק

**הפעלה אוטומטית/השהיה**

**מצב האזנה חוטית**

ANC

Ambient Aware (מודעות

לסביבה)

TalkThru

\* איכות השמע תלויה ועשויה

להשתנות במקור האודיו.

כדי להנות מביצועים טובים

יותר, אנא השתמשו בכבלים

המקוריים.

**SILENTNOW**

ה-SILENTNOW מופעל | ANC

ה-SILENTNOW כבוי | ANC

לחיצה ממושכת (2 ש"כ)

**VOICEAWARE**

**SMART TALK**

TalkThru

**HE****תכולת המארז  
אפליקציה**

קבלו בקרה טובה יותר כמו גם התאמה אישית של חוויית ההאזנה, הכל באמצעות אפליקציה חינמית זו.

**הפעלה וחיבור**

אחרים

יש לבחור "JBL Tour One M3" כדי להתחבר.

\* תואם לטלפונים מבוססי אנדרואיד בגרסא 6 ומעלה \* כדי לעבור שוב למצב צימוד, יש להחליק אל תחתית המסך ואז ללחוץ ולהחזיק למשך שתי שניות.

**הפעלה וחיבור**

לחיצה ממושכת (2 שני')

Aux

בידור במהלך טיסה | הליכון USB Type-C

טאבלט | מחשב נייד

USB Type-A  
PC/MAC

\* יציאה זו תומכת הן בטעינה והן בשידור שמע. \*\* כדי להנות מביצועים טובים יותר, אנא השתמשו בכבלים המקוריים.

**חיבור רב-נקודתי**

שני מכשירים לכל היותר לחיצה ממושכת (2 שני')

**לפקודות**

Siri®/Bixby/אחרים  
\*ANC

Ambient Aware (מודעות לסביבה)\*

\*TalkThru

יש להקיש/ללחוץ x 1 |

יש להקיש/ללחוץ x 2 |

יש להקיש x 3 |

לחיצה ממושכת (2 שני')  
\* ניתן לאפשר פקדים

מתקדמים על ידי חיבור



**To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.**

- FR** pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.
- DA** For at optimere batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang i kvartalet. Batteriets levetid afhænger af brugsmonstre og omgivelser.
- DE** Lade zum Schutz des Akkus diesen mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Akkulebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.
- EL** Για να προστατέψετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε τη πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.
- ES** Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.
- FI** Akun käyttöiän turvaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden välein. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

**HU** Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen tölts fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ.

**IT** Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.

**NL** Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.

**NO** For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelserforhold.

**PL** Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.

**PT-BR** Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

**SV** För att förbättra batteriets livslängd ska det laddas det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användning och miljöförhållanden.

**TR** Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

**RU** Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

**ZH-CN** 为了保护电池寿命,请每至少 3 个月进行一次充满。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

**ZH-TW** 為保護電池的使用壽命,請至少每 3 個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。

**ID** Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

**JP** バッテリー寿命を延ばすために、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用パターンや環境条件によって異なります。

**KO** 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

**MM** ဘတ္တရီသက်တမ်းတိုးတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္တရီကို အားပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္တရီ သက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။

**AR** لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.

**HE** כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנה בהתאם לאופן השימוש ולתנאי הסביבה.



**The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.**

- FR** La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 2,5 watts minimum requis par l'équipement radio et 5 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
- DA** Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem mindst 2,5 watt, som kræves af radioustyret, og højst 5 watt for at nå den maksimale opladningshastighed.
- DE** Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 2,5 Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal 5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

**EL** Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 2,5 Watts τουλάχιστον που απαιτούνται από τον ραδιοφωνικό εξοπλισμό και 5 Watts το πολύ, προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

**ES** La potencia que aporta el cargador debe estar entre un mínimo de 2,5 W requerido por el equipo de radio y un máximo de 5 W para lograr la máxima velocidad de carga.

**FI** Laturin antaman tehon on oltava vähintään 2,5 watin ja enintään 5 watin välillä, jotta saavutetaan suurin mahdollinen latausnopeus.

**HU** A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min. 2,5 Watt és max. 5 Watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.

**IT** La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra min 2,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio, e max 5 Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.

**NL** Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen minimaal 2,5 Watt liggen dat is vereist door de radioapparatuur, en maximaal 5 Watt om de maximale laadsnelheid te bereiken.

**NO** For å oppnå maksimal ladehastighet må strømmen fra laderen være mellom min. 2,5 watt som kreves av radioustyret og 5 watt.

**PL** Moc dostarczana do ładowarki musi mieścić się w zakresie od minimum 2,5 W wymaganym przez sprzęt radiowy i maksymalnie 5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

**SV** Effekten som laddaren levererar måste ligga mellan min 2,5 watt som krävs för radioutrustningen och max 5 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

**TR** Maksimum şarj hızına ulaşmak için şarj cihazının sağladığı güç, radyo ekipmanının gerektirdiği minimum 2,5 Watt ile maksimum 5 Watt arasında olmalıdır.

### **FCC/ISED RF Exposure Information and Statement**

This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### **Head operation**

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA)/ISED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the head.

#### **Body operation**

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA)/ISED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body.

### **Renseignements et énoncé sur l'exposition aux RF de la FCC et d'ISDE**

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de FCC et d'ISDE définies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit appliquer les instructions d'utilisation spécifiques pour satisfaire la conformité à l'exposition aux RF. Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé conjointement avec une autre antenne ou un autre transmetteur.

#### **Fonctionnement sur la tête**

L'appareil portatif est conçu pour répondre aux exigences en matière d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission (USA)/ISDE. Ces exigences fixent une limite de DAS de 1,6 W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur DAS la plus élevée indiquée dans le cadre de cette norme lors de la certification du produit pour une utilisation lorsqu'il est correctement porté sur la tête.

#### **Fonctionnement sur le corps**

L'appareil portatif est conçu pour répondre aux exigences en matière d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission (USA)/ISDE. Ces exigences fixent une limite de DAS de 1,6 W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur DAS la plus élevée indiquée dans le cadre de cette norme lors de la certification du produit pour une utilisation lorsqu'il est correctement porté sur le corps.



DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS



The Bluetooth<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast<sup>™</sup> word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

The product complies with Commission Regulation (EU) 2023/826 ecodesign requirements for off mode, standby mode, and networked standby energy consumption of electrical and electronic household and office equipment.

1. Information on power consumption

Off mode: N/A

Standby mode:  $\leq 0.5\text{ W}$

Networked standby mode:  $\leq 2.0\text{ W}$

Networked standby mode if all wired ports are connected and all wireless ports are activated:  $\leq 2.0\text{ W}$

2. The period after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off/Standby mode	When the system is in normal operation	Switched to Off/Standby mode after 20 minutes of inactivity
Networked Standby mode	When wireless network connection is activated	Switched to networked Standby mode after 20 minutes of inactivity

3. Recommended external Adaptor information:

Power adaptor with rating output: 5.0 V DC, 2.5 W - 5.0 W.

Energy efficiency rating: level VI or complies with corresponding regional or national laws and regulation.

Product specifications and app screens are subject to change without notice.

HP\_JBL\_TOUR ONE M3\_QSG\_Global\_SOP\_V8\_with smart transmitter